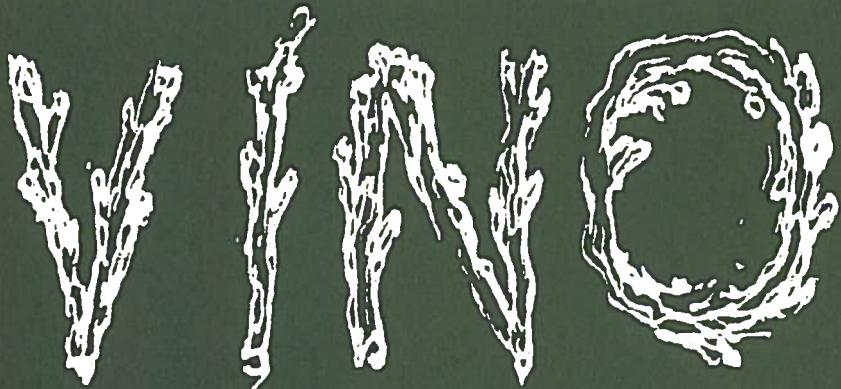




časopis pro současnou poezii



9  
1 9 9 9

**Zdeněk Rotrekl**

**Věra Rosí**

**Markéta Horáková**

**Vladan Stamenkovič**

**Ivo Harák**

**Jiří Dintar**

**Viliam Kanis**

**Petr Čermáček**

**Marián Hatala**

**Karol Maliszewski**

**Nóra Růžičková**

**Robert Fajkus**

**Paul Polansky**

**Michal Bukowski**

**Jan Krčma**

**Milan Libiger**

**Miroslav Salava**

**Veronika Sznapková**

**Ondřej Slabý**

**Radek Bittner**

**Božetěch Konrád**

**Miroslav Želinský**

**Karel Hoff**

**Richard Popel**

**Róbert Gál**

## GLOSY • RECENZE • ZPRÁVY

### • ANONCE

**Poezie (1929-1938)**

Jan Opolský, R. Bojko,  
Jaroslav Marcha, Bohuš Stejskal,  
Vilém Závada

**Josef Florian - dopis Františku  
Springerovi**

**Pavel Koňárik - z korespondence**

**Aldous Huxley - Tragedie a celá pravda**

**Ladislav Muška - recenze Intimního  
bedekru W. Przeczka**

**Poezie zima 98 / jaro 99**

**Recenze Textů - Petr Čermáček**

**Michael Tesař o sbírce Pavla Petra:  
Za svítání Morava**

**Michał Bukowski**, narozen 1949 v Poznani. Od roku 1985 žije a pracuje ve Vídni. Je expertem v oblasti mezinárodního obchodu. Působí zároveň jako básník a umělecký fotograf. Člen britského Královského sdružení fotografů. Jako básník debutoval v roce 1996 sbírkou *Wiersze* („Básně“) v nakladatelství PROMOS v Poznani. V Poznani mu též vyšla druhá básnická sbírka *Serdeczność obłoków* (1998).

**Róbert Gál**, narozen 1968, vydal dvě knihy - *Paradoxy a deštrukcie* (1997, 1998), je redaktorem a nakladatelem v Nakladatelství G+G.

**Markéta Horáková**, narozena 15. 8. 1980 v Jeseníku. Publikovala v regionálním tisku a v brněnském časopisu Host. V roce 1996 vyhrála „hlavní cenu za poezii“ ve Františkových Lázních pod záštitou nakladatelství Mladá fronta.

**Viliam Kanis**, narozen 1975 v Trnavě, absolvent Ekonomické Univerzity, publikoval v Dotykok, Novom Slove, HRAně, Kyblíku plnom zubov, držitel čestného uznání v soutěži Wolkova Polianka '97, šéf samizdatového vydavatelství AFTERDOG.

**Božetěch Konrád**, narozen 1933. Publikoval v Junáku, Rovnosti, Tvorbě, Literárním měsíčníku a v dalších časopisech. Vydal knihu próz „*Strýc Maňa*“ (1998).

**Milan Libiger**, narozen 1975, redaktor Zlínských novin. Své básně publikuje časopisecky: Host, Psí víno atd.

**Karol Maliszewski**, polský básník, prozaik, literární kritik. Narodil se v roce 1960 v Nové Rudě. Založil a vede Noworudský literární klub „Ogma“. Vydal sbírky veršů *Dom i mrok* (1985, „Dům i mrak“), *Wiersz wolny* (1987, „Volný verš“), *Miasteczko - prosba o przestrzeń* (1988, „Městečko - prosba o prostor“) a další. Vydal též knihu literárněkritických eseji *Naszy klasyccy, nasi barbarzyńcy* (1999, „Naši klasici, naši barbarzi“).

**Paul Polansky**, narozen 1942 v Mason City (Iowa, USA), v Nakladatelství G+G vydal *Dvakrát tím samým - Básně o romském holocaustu* (1998), *Třízivé mlčení* (1998) a *Toulavej pes* (1999).

**Richard Popel**, narozen 1946, filosof, malíř a spisovatel. Publikoval v Revolver revue a ve sborníku Zlichlá klika. Od roku 1969 žije ve Velké Británii. Autor prózy *Gajšlova láska* (1996).

**Věra Rosí**, narozena 1976. Vydala sbírku básní *Holý bílý kmen* (Host - Weles, 1999). Své verše tiskne ve Welesu, Hostu, v Proglasu a v dalších časopisech.

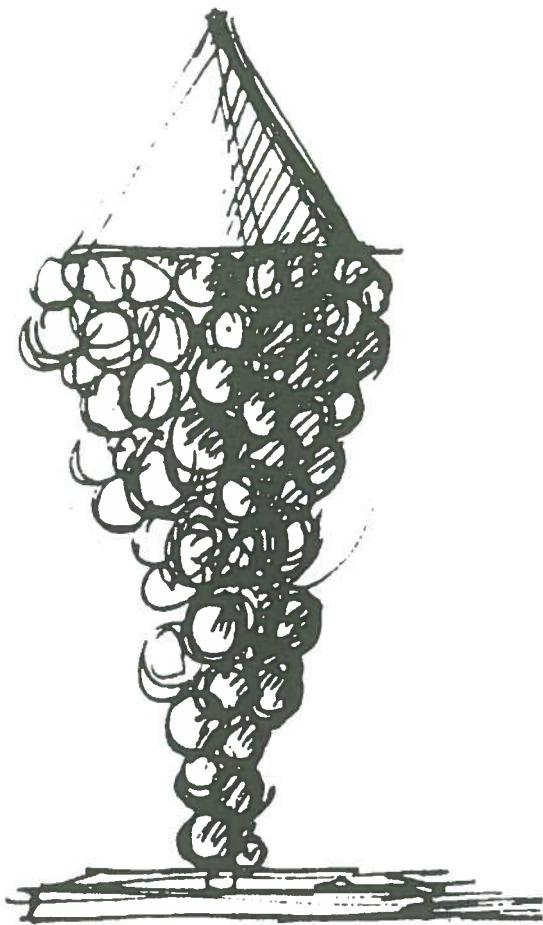
**Zdeněk Rotrekl**, narozen 1. října 1920 v Brně. Básník, literární kritik, historik a publicista. Dlouholetý vězeň českého stalinismu. Editor Velikonočního almanachu poezie (1947); od května 1989 do roku 1992 šéfredaktor jím obnoveného časopisu Akord. Laureát Ceny Jana Zahradníčka a Řádu sv. Cyrila a Metoděje.

**Nóra Růžičková**, narozena 1977 v Bratislavě, studuje na Vysoké škole výtvarných umění obor malířství, publikovala v časopisech Aspekt, Romboid, Dotky, držitelka Ceny Literárního fondu v soutěži Wolkova Polianka '96, v roce 1988 debutovala sbírkou *Mikronauti*.

**Miroslav Salava**, narozen 14. 1. 1960. Žije v Praze; pracuje jako knihovník v Klementinu. Vydal básnické sbírky *Mé baroko* (Aula 1995); *Krev můry* (Petrov 1997).

**Vladan Stamenkovič**, narozen 25. 7. 1968 v Bělehradu. Od roku 1991 žije v Polsku, kde v roce 1995 ukončil slavistická studia na Varšavské univerzitě a navázal kontakty s literárním střediskem. Je autorem sbírky *Uliczne modlitwy* („Uliční modlitby“, 1995 Poznaň). Jeho básně byly přeloženy do češtiny a lužtiny. Překlady pocházejí ze sbírky *Dziedzictwo / Naslede* („Dědictví“, 1998 Varšava) a z rukopisu.

**Veronika Sznapková**, narozena 26. 8. 1980, absolventka gymnázia v Karviné.



## Zdeněk Rotrek

### Město v rodém prachu

padající  
vzpřímeně dýchající  
vykolejené nenávratnou výhybkou  
táborů pochodů k hranicím okopanin  
mluvící zásvětným rodným  
jazykem plynárny a nepostavených komínů  
nezbořených kostelů  
mikulášských  
Když prorostla borovice komínem  
hasiči svedli Svatku se Svitavou  
a v Rajhradu přiložili do ohně  
Moje jediná tajnosnubná Židovka pluje na luně  
a Němci pijí pivo v rozbořené hospodě na Kamenomlýnské  
Otec prodává ptačí semena na Jánské  
aby syn měl z čeho ochutnat broskve  
Matka těžce dýchá z neznámého trestu ve Čtvrti  
a syn se vrádí padajícími ulicemi po kolena ve vodě  
Na Centrálc se vznáší hroby s Heršpicemi  
ale v ulicích dosud teče světlá naplavěnina domů s pavlačemi  
Z dlouhé chvíle chlapec počítá kroky  
mrtych studentů živých psů a jeřabin  
na České  
V tu chvíli vyrašila opět poupatá hrobů  
a podáváme si ptačí semena  
Přišel Lutrštek i Křtiny s Vranovem a s židovským  
hřbitovem v Juliánově a my si podáváme  
ptačí semena  
Panna utonulá na Staré poště v Orlí  
jí ptačí semena  
Ida Polnauerová a Klarová přišla  
z mýdla a kostní moučky jist  
ptačí semena  
Němci ze Starého Brna a dělníci ze Zábrdovic  
potmě vstali a všichni jíme  
ptačí semena

### Vítr za Centrálkou

Málo sladké  
nedozrálé  
ovoce hnije za Centrálkou  
Kouř – vláčků hvizd – tma a svist  
několik jisker do popela  
Tudy jel Mahen a s vlaštovkami v ústech  
domluvil se s Chaloupkou  
Zobáček měla plný plynu  
káry hroznů na odbytu  
sváželi do plna bytu – Kouř –  
vláčků hvizd – tma a teskné vytí psů  
V té noci vlažný déšť odral zed' (tu mezi městy)  
kde na hlavě stálo nenapsáno: Halas je – –  
Pětku z rytmu dostalo jaro pro nic za nic  
vítr stál

Pomník – víc – se propadal

**Keby Bob chcel, mobol by. Keby Bob mobol, chcel by.**

*Autorem epigramů  
v tomto vydání Psího vína  
je Róbert Gál.*

## Kolem Žebětínského autodromu

Chuť špatné kávy, chuť tmavých ostružin,  
sladká chuť rulíku a podzimního zla,  
co těžkne jak kojenec...  
Bude pršet,  
pršet do trnů.

Promítám do přívřených očí.  
Jako každým rokem spadaly slívy  
na cestu k Velké ceně,  
a vdova u cesty,  
místo kapličky,  
vyprávěla, že lidé se už nemají rádi.  
A pod vavřínovým věncem piv  
nikdo z nás  
nemyslel, jak brzy se setmí.

Dnes zatáčky vynášeji motorkáře z dráhy,  
místo tleskačů se po stráních válí  
kelímky s reklamou na Budvar  
a vyhozený bílý pisoár.  
V nízkém tlaku náhle vím  
o nahraditelnosti čehokoli čímkoliv,  
tak kam se tedy mám  
v podzimním větru vrtnout –  
když každý směr mě vrací  
k úzkostem stále týmž?

Jako každým rokem šípky mění barvu  
a při zemi se choulí  
zeměžluč, již ještě dlouho  
budu plivat. A také latinská jména trav  
jsou stále táž,  
stále stejně bezmocná  
před zimou, co zpovzdálí hrozí kyjem.

(30. 8. 1998)

## Výjezd

(Vojtovi)

Auto jak hračka, mokře se blyští  
pod patou mraků.  
Korále vody se třepou  
o život  
v agónii pod stěračem.  
Vidím se, jak vyjíždí  
někam pryč, ze svých mozkových komor,  
pod přikládanou akupunkturou hudby.

Takže teď ten život –  
bez něj, v přívalech nekonečna  
promakaného teprve k Olomouci.

(Brno – Třinec 2. 10. 1998)

## Věra Rosí

### Slezská

(Bogdanu Trojakovi)

Těšínské ulice... Říjnovým deštěm  
sdrátované svělo  
se proti mně vrhlo –  
Moždíř pod žebry se dává do práce.  
Vagóny duní barytonem. Uhli?

Všechno to pak vyšumí do venkova.  
Ve tmě jako kulise pro psí operu  
a stoupání v kravím blátě, tak trochu  
ti závidím lásku, domov, –

Nakonec to odpíská soprán výpravčí pišťaly.  
Zřídle, nazrzlé lesíky před Bohumínem  
s jeho nádražní ratejnou – předpeklím.

(Č. Těšín – Vendryně – Bobumín  
2.-3. 10. 1998)



# Markéta Horáková

## Tajemství?

Pravda od kosti je žvanec  
ze kterého ujíš, abys zuřil.  
Napiješ se pěny  
která ti ušla ze vzteku.  
Ale podívej  
mezi prsty musíš mít stále mezery!



## Černý páv

Smím se dívat, jak píše stín?  
Obrys tužky hladí papír, vyleštěný od světla:  
má lampa se stínítkem sýčka jako by rozkvetla

smím se dívat, jak píšeš?  
Stíne, příteli, hubený truvére  
tvé poťouchlé prsty hrabou ve strunách  
smím naslouchat, je-li v nich poezie?  
Snad cítím z nich strach...

Je noc, je noc  
smích stínů ti namíchám  
budu se smát, víinem kolébat  
nebudeš se mnou sám  
jsi má jediná moc

ze stínů povolán knězem strachu  
černý, černý páv  
černý jako já, když příši do zdi  
a narázím na slepé květy uspané jedem z kamínku  
ode zdi, ke zdi, do zdi.

## Vyznání

Objal jsi mne před zahradou  
a vyslychal mydlové stíny řáder.  
Patřila volavkám a jejich chocholkám  
rybníku na černobílém filmu  
venkovskému soumraku  
převozníkovi s mandolínou  
a nikdy tobě.

Stáli jsme tam  
netknuti společnou vlhkostí  
připoutáni davem nočních ptáků vytřeštěných  
připoutáni jejich vodní podobou.

Oklepali jsme o sebe pouhost vztahu  
v chomáčku upletli se k obloze  
v rose smrti tolik vzrušení  
a tys mi řekl až na zemi:  
Já nebudu poslední, kdo nechá zhasnout světlo.

---

**Čas ominulostuje.**

*Teatru di Medusa  
terracotta 1799*

*Cavova*



## O špatném úmyslu

*Invalidum občanské války v bývalé Jugoslávii*

Dnes už slyším východ slunce  
a nezdá se mi, že teskním  
za svýma očima.  
Avšak často,  
když mi vyprávějí o barvách,  
se neusmívám, ale bojím.  
Té zelené, šedo-zelené,  
v které jsem sotva pár dní  
ležel v zákopech.  
Té modři, kterou jsem naposledy uviděl,  
když jsem hleděl vzhůru a naslouchal  
svistu padajícího granátu.  
Červeně, kterou jsem ucítil pod prsty,  
když jsem si pozdě zakryl obličeji.  
Bílé, kterou voní polní nemocnice,  
se také bojím.  
Jenom černá mě uklidňuje.  
Každou noc mne objímá  
svým teplem.

*Přeložil Libor Martinek*

**Vladan Stamenković**

**1991 - Krčma\***

V Krčmě pozdě odpoledne  
je dusno a stoly vržou.  
Noviny leží na podlaze,  
jedni čtou, druzí přecházejí.  
Vrchní, káva bez cukru.  
Čas je v Krčmě.  
Krčemný čas.  
Pánové a špinavé peníze  
po kapsách  
a kurvy, bohatí i chudí,  
zloděj a okradený sedí vedle sebe.  
Slepý a němí  
u jednoho stolu,  
Pánbůh vedle u sklenky  
spoluvinný, lhostejný.

14. 11. 1991

\* Chorvatský spisovatel Miroslav Krleža  
nazval Jugoslávii „Krčmou“.

## Mlčení

Dnes je mlčení modlitbou  
všech zklamaných.  
Oslepených vlastními  
iluzemi,  
sliby plnými nenávisti.  
Dnes je mlčení modlitbou  
všech vylekaných.  
Ukrytých ve stínu  
falešných vavřínů,  
teprve nedávno ušitých praporů.  
Dnes je mlčení modlitbou  
všech zapomenutých.  
Vdov pohrouzených do smutku,  
zmrzačených žebráků a dětí  
hledajících novou vlast.  
Dnes je mlčení modlitbou  
všech nás,  
ale mimo ni existují jen  
kecy...

**Veriť v Boha znamená byť nedokonalý ako On.**

Egypt Greek (5th - 3.c.)  
H. 7,58cm x L. 8,23cm



### Masna

jsou velké radosti  
pro které se umírá  
v knihách  
a malé radosti  
které si kupujeme

a je to stejně:  
vědoucí háky  
cíví do ulice  
*z druhé strany*  
čekající dav  
se slinou v hubě  
(z předzjednané chuti)

nahé ostří které půlí  
a čtvrtí, odděluje  
ostří jehož *neznatelně* ubývá

tí, co sem chodili -  
a noví, namísto -  
ještě ho má v pupku už mu kupuje  
kuře na polívkou kližku na guláš

a je to jiné:  
jak stoupají ceny  
a Slávie to projela  
jméno má po něm, to jo  
ale jenom jméno

stále totéž nové maso  
ze kterého nakonec zbývá -

vědoucí háky!  
večerem prázdné, osamělé  
od mizení, od uplývání  
ačkoli ulpívání -  
jeden je od krve  
zaškryté mouchami  
které lačně požírají

a vytrvale kladou

### Křižanov (Dítě)

průsekem v lese  
kostelní věž v dálce  
a její o poznání delší stín

ještě mi někdo drží, drtí palce  
vím, nevěřím

je těžké věřit: někdo s tebou  
i když ty nejsi s ním  
jak kráčí den tak praská sníh:  
stín kreslí kruh

je těžké věřit: i mně  
podoben

je sépiový Bůh

Noc  
*stille Nacht*  
*heilige Nacht*

táž jiná jako dřív  
mezi tebe a mne  
staví zeď'

přibylo slov  
a básní ne  
zrcadlo chodníků  
rámuje sůl  
v níž rozlává

okno hvězda nevím  
padající  
do černé díry  
mrtvých Vánoc  
blizoučko blízko kam

sypu své básně slova  
mezi mnou a mnou  
vzpomínky, zeď'

a noc

z níž budí vlastní křík  
tvé chrápání a naše děti

# Jiří Dintar

chodci  
v hukotu hub  
vypadaj vcelku -  
/hm/

v celku.

/přepnout se do jiný  
reality/

cvak

v šumotu světa kolem nás  
býváme většinou utopeni  
jako ryby ve vodě  
jako ony nechápem  
že voda okolo není vším  
že svět je jenom film  
promítaný kolem nás  
dokonale plasticky

jemně mží přes koleje  
- hra života -  
pěkný psycho  
tolik masek tolik tváří  
ajm sori  
„kouká ti z kapsy vyplášenka!“  
zbytečný.

z oblohy se spouští novej den  
miles drží trubku u rtů  
jako obrofskýho džoše  
a muziku vypaluje po vlnách.  
černá. černá. černá.  
sou vůbec barvy barvama  
když je noc a tma?  
je tabák hnědej a sníh bílej  
a tráva modrá  
když na ně světlo nesvítí?

dno se blíží zuřivou rychlosť  
tělo se začíná krčit  
v tušení blížícího se dopadu

fšude se přece prodávaj padáky -  
- padák sem - TEĎ!

myslivec ani nikdo vůbec  
nepřišli a padák žádnej  
ani žádnej

a god-dog někde v dálce  
výsměšně se rozštěkal

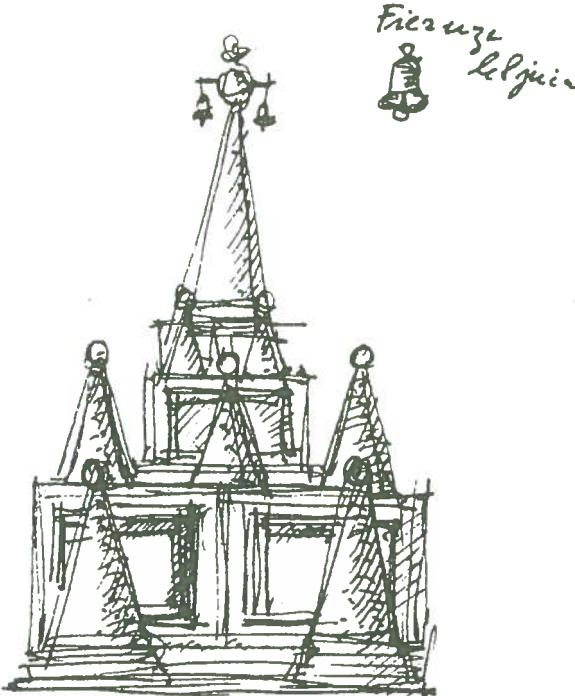
křičíš mlčením?

ale jo  
tak si zakříč

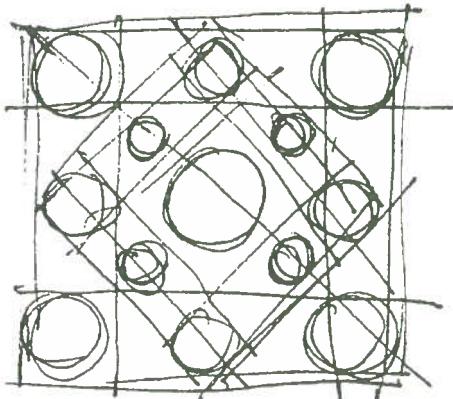
ale jen si zařvi  
to vís že jo  
zařvi si  
zařvi

to už tu stejně bylo  
mockrát

tak co.



*Antonio  
da Sangallo  
il Giovane  
fontana di Re  
Porsenna*



## Dobré chlapce - dobré vrapce

Kuchyňa je plná  
spotených zákluskov a presladených žien,  
chodba zasa obnosených topánok.  
Len obloha je prázdna.

Reči sa točia  
okolo rýb, ale chlapi  
vyzerajú skôr ako vrabce  
usadené na stole:

(Niektorí už štrnkrnkli,  
iní sa nevedia rozhodnúť  
medzi tŕním u nich doma  
a tým u milenky.  
Najmladší a najopitejší  
je ten v hrsti.)

Ked' zajtra na svitaní  
babizne vyblečú na dvor plachtu  
a budú ju obzerať div že nie mikroskopom,  
bude to jedinýkrát,  
ked' krv bude dobré znamenie.

Chlapi by prisahali, že sa to volá koniec,  
ženy tomu hovoria svadba.

## Základy fyziky

Teleso ponorené  
bude unášané.

A začiatkom roka hodila  
nejaká miesto venca do rieky  
dieťatko.

Nachytala ho horárka  
do siete vlastného  
spiaceho lona (a možno to  
horár mal nabité slepými),  
dieťa každopádne  
žije.

Vraj vtedy svietil rozdvojený  
mesiac a to sa všeličo môže  
stať.

Sú dokonca chvíle, keď sa  
prebúdza to zviera vo mne –  
pokojná, veľká krava.

## William Kanis

### Lunapark

Kolotoč nudy sa zastavil,  
zostali  
deti s pogrcanými topánkami  
a znechutnení rodičia  
odhadzujúci  
cukrovú vatu.

Ďalší deň vzrušujúci  
ako seriál.

Na  
upokojenie  
pri  
sviečkach  
dáváme si  
večerum.

## Hrda

Vôni sa tu nijako nedá ujsť. Ty  
si ju chceš zobrať domov,  
keby sa tak  
dala nahrať  
na magnetofón.

Alebo skôr na magnetovôň.

Ľudia sú tu  
takí.

Mŕtvych majú stále  
v živej pamäti, živí  
zasa poobede vyspávajú  
ako zabítí.

Vojna z Mostaru sem cez kopce  
naštastie nedovidela,  
aj napriek tomu  
toľko opustených  
domov.

Výber si priestor,  
dostaneš čas.

(Chorvátsko, Podaca, 30. apríl 1998, 9:30)

# Petr Čermáček

## Újezd

kámen  
první farář  
*On znal owčičky swe a oni znali a milovali jeho*  
v jeřabinách do černa céva  
  
dva muži přes nízkou zídku kříčí lov  
v jesličkách zastrčena lítost  
půl jablka  
půl kukuřice  
temeno sněhu  
štědrost jak obětní lůj  
  
*on znal dech svij*

## Ještěrka

jistě tělo  
končetiny  
anatomie  
chytání do ruky  
nic nedefinuje  
ocásky dorůstají  
svátosti ne  
  
mrzne  
dlouho je do Jiří  
spí dvanáct Ještěrek  
jak Getsemanští rytíři

## xxx

křtitelnice křiku  
**HŘEBEČCI** babylonští  
*kaj sidares more*  
oharek děje  
v roletě oko  
jak na punčoše  
výseč v které se chvěje  
klíček  
bývalého vzteku

# Marián Hatala

## A oni so mnou rátali... (Ale s mŕtvymi je kríž)

kež už som nedokázal počúvať  
ako nič nehovorím  
ked' už som sa nevydržal pozerať  
ako zatváram oči  
  
ale keď už som nemal odvahu  
byť tak dobrovolne bezmocný  
ale keď už som nestál o to  
sedieť tam tak bez postoja

postavil som sa a vravím  
so všetkým súhlasím  
dvíham ruku  
ako pol kríža  
pridajte sa naprieč  
odpočítajte ma  
tak ako ja vás

TU ODPOČÍTAM V POKOJI

## Nádražie nástupište koľaj vlak atď.

sedíte vo vlaku  
zaujatí nezáujmom sedieť vo vlaku  
a za rozsvietenými oknami  
neletiacimi za nehybnými záclonami  
sprava  
alebo zľava  
iný vlak  
  
sedíte vo vlaku  
a okná vstupujú do okien  
už ste sa pohli  
z jednej konečnej stanice  
k inej konečnej stanici  
ale vzápäť sa tam nedostanete  
lebo viete že to iný vlak  
vždy iný vlak sa pohnie  
tažko naložený rozsvietenými oknami  
  
a tí čo v ňom sedia  
dívajú sa na vás  
a hovoria prečo ešte nejdeme  
  
vo chvíli ako je táto  
ked' každý je  
obrátený na inú stranu  
  
a ked' ked' tú misernú záchrannú brzdu  
nemožno nikdy uvoľniť

---

**Život je skuška smrťou.**

# Karol Maliszewski

## Kyselý únor

*Olze a Romkovi*

Když nedají šanci probuzené děti;  
nebo to je nejdůležitější šance.  
Zatopení, časné zatopení;  
pálím stránkami loňských ocenění.  
Ještě dříve údery, třesk –  
kontejnery na smetí vysypávané do sněhu.

Kdo živ v neznámé temnotě  
prohledává terén Martwej  
a přilehlých; narazí na psa, nebo ne...  
Popel, všude popel,  
ryšavěšedá stopa po včerejších,  
ted' hrdých na své chocholy z peří.

Nad střechami vítr dostal smyk  
jako zapáchající dech nemocného obra;  
otřepávám se z husí kůže, temnota trvá –  
a právě tráví zbytky. Potom záře.

## Mokrý březen

Nejmenší říčka v límci  
písek z loňských pytlů,  
šmirák jara, živel se  
opakuje v rychlých skicách.

Jako na pohlednicích (vitrážích)  
kosatce pijí promrzlou vodu  
právě za prahem, u paty  
velké hrušky, s anděli v pozadí.

A znovu: ty, anděli, posuň se, a  
křídlo se hne, škrť, špiní  
už získanou ránu, před zněmi.

A znovu: Přesedat (výpravčí,  
stanice Opatówek) od bavený,  
ochladlý, s leskem kalných vod.

## Teplý prosinec

*Aně a Jurkovi*

,jestřáb naříkal, což drázdilo psy.  
křeslo v řece. kry.“

Tudy jsem šel a doslově tam  
jsem ležel pod dlažbou, pod pěnou listů  
bitou na asfaltu: dech země  
mě napomínal, naváděl –  
začínaly schody, chodby.

Tak se má ležet, tak uléhat,  
vyrovnávat výdechy ze všech stran –  
v sobě. Tak se mají vidět kroky  
odspodu, tuší podešvy; podezřívány  
vítr. V remíze je hodně vlajek.

Trochu jsem šel, ale obraz zapadal  
stále hlouběji. Zapadal jsem,  
sklouzával jsem, stojím nad odkrytou  
myslí: v zápisníku se svíral  
rád, hluk hrud. A sny.

Točitě, prostorově, zrcadlovitě.

*Přeložil Libor Martinek*

*5.12.1998 - ROMA*

*un Gatto con pernice e due antare  
de la Tenuta Cecchignola  
I sec. a.C.*



# Nóra Ružičková

XXX

Hovoríť o neprítomnosti svetla  
v jeho neprítomnosti  
je nepatrne

Je neopatrne  
byť neprítomná  
na miestach bývalej prítomnosti

Byť nepatrna  
v prítmí

Nebyť v jeho prítomnosti  
je priateľné

Je temné  
nehovoríť

XXX

Kombinácia  
kvetov a snehu  
v poézii žien  
červená a biela  
krv na operačnom stole  
chirurgicky presný temnosvit

Čo napísat' na kožu  
aby malo zmysel  
zarezať  
zapichnúť háčiky  
a stiahnuť?

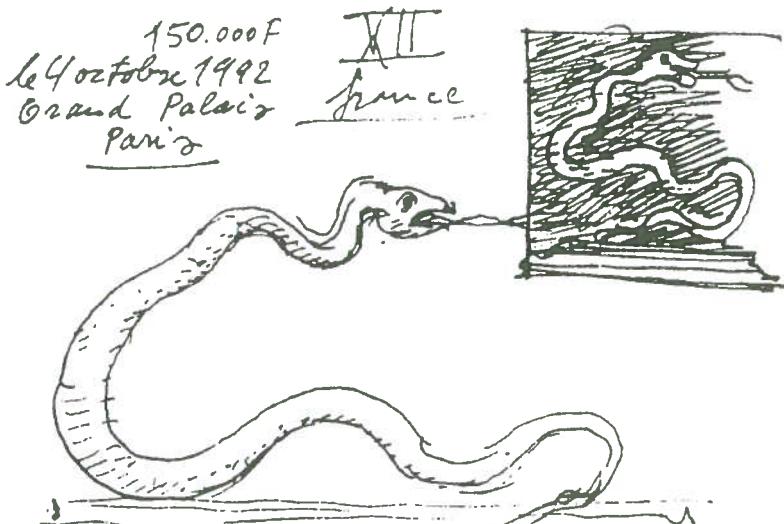
Pod snehom  
pod zemou  
pod kožou  
malé mrkvky  
hladké a lesklé prsty detí  
siahajú po niečom hlboko temnom

XXX

Píšem priamo v obraze  
a strojček vo vnútornom vrecku skrine  
šeplá buble chrčí  
a doznieva v dottom sedimente ľudskosti

večerné okno skrine  
naráža do stien  
ako krvinka svetla

odvrátim sa od obrazu  
ukážem cez seba prstom  
línia mi v zrýchlenom rukopise  
prejde krvným obehom



XXX

Z plavby na dosah  
zaplatenej mincou zreničky:

oka

*Slniečné je zdanlivo bezpečné*

*Miestne zväčšenie mierky  
je z paberkov mikro-mytológie*

*Ako rozlísiť pohyb toho kto sa pozera  
od pohybu toho kto je pozorovaný  
ked' celok je detailom detailu?*

# *Robert Fajkus*

## Šenkovní variace

Ted' teprv hudba.  
Do mlhy vystřík' děšť:  
vyklepává pozounový plech  
a táhle volá po lesích.

V okýnku šenkowny rozzuben nad pivem.  
Kdopak už se všešel na vyčazeném stropním trámu?  
Když z něj možná zpíval horský drozd,  
stehlíci drobně klevetili, až zpředli punčochu,  
kterou si hudba honem nasoukala na stehno,  
poseté černými fleky mrtvých milenců.  
Ta umí, běda, tančit souložmo, po kopcích duši vyhopsat!

Proto je ta muzika taková:  
že mu chcíply děčka!  
Co my tady se saponátovým pivem.  
Slzy, slané jako krev, čiré  
jak bublina poprvé z bublifuku dítětem vyfouklá.

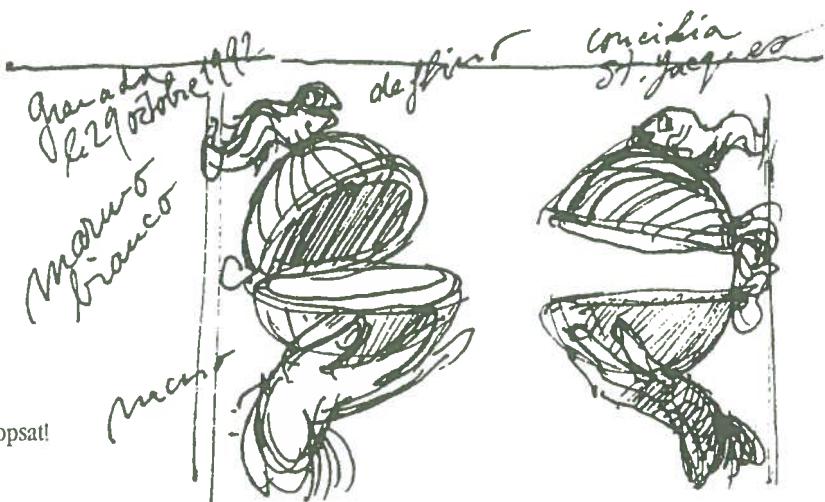
Bůh právě tančí dupák v gumákách!

*Prevzato z janáčkovské publikace  
Du podél blesku, Weles 1999*

## Zahrada

Věrně kos odvádí svou práci,  
k ránu zpívá, za večera  
a ještě přes den za dešť.

Ve smaltu oblohy se vaří duše,  
je stále ještě živá.  
Pozre ji ten, kdo vidí mýma očima,  
nebo ten, co ze tmy prázdných důlků  
staví prostory?



## Silvestr ve vlaku

Zimomřívý vlak sebou škube, kloubne, praská,  
až máš strach, že se roztrhne.  
Za oknem trysk: bědná běl polí  
s havrany nadrobenými voláním širého obzoru,  
vzpínání hor v závoji sněžně obtěžkanych lesů,  
cinkavý umíráček u šraněk, dálka mizejících cest,  
mijená nádraží, kde ze zaplivaných perónů  
zdraví veselý funebrák /červený nos a čepici/.

Prázdné kupé. Zavřeš oči.  
Zavijí tě vlasy, paže, stehna, rty.  
Sevřít v dlani aspoň zsinalý trs trav,  
aspoň hroudu zmrzlou,  
úlomek kamene ze samoty božích muk.  
Její srdce cítit tikat o svá žebra.

Koleje zavedou vlak do tunelu:  
Brodíš se šrotorem jako tenkrát  
při smetištních hrách a mumláš  
zbytky slov.  
Nápisu červenou křídou.  
Jinde, vešlý v kamení –

***Bob stvoril Boha k obrazu svojmu.***

1996

# Paul Polansky

## Dal mi svý jméno

Když se ohlídnou,  
vždycky jsem věděl,  
že nebyl mým otcem.

Říkal mi synu,  
ale dal mi jen svý jméno,  
ne svoji tvrdou paži.

Já jsem byl rváč,  
pálkou i pěstmi.  
On nikdy nikoho neuholil.

Doma moc nemluvil,  
jen zíral na mámu,  
když jedl sám.

A nikdy ani  
nikomu nevzdoroval.  
Jednou na Díkůvzdání

nabíd našemu sousedovi,  
že mu dá pět dolarů,  
když přestane být mýho bratra.

Miloval jsem ho,  
říkal jsem mu táto,  
chápal jsem jeho problémy,

vychovával sedm dětí  
a určitě věděl  
že nejsou jeho.

Nebyl divočák a rváč  
tak jako já,  
ale i on měl svůj boj.

## Proč mám rád ulice

Říká se, že  
to, co tě porazí,  
není rána toho druhého,  
ale jeho styl.

Frazierův nonstop tanec porazil Aliho.  
Ali zas utahal Foremana v provazech.  
Foreman zničil Fraziera délkou paží.

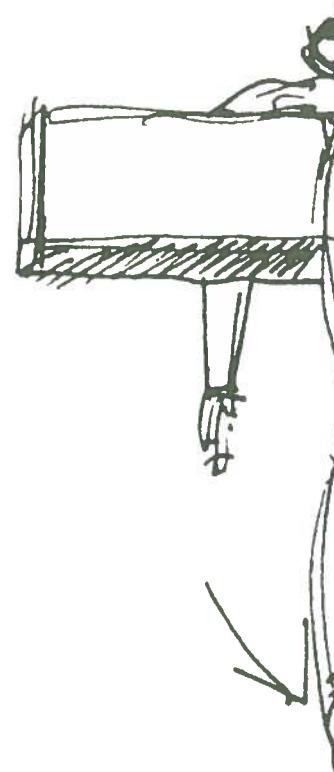
Většina praváků se vyhýbá  
levákům. Pro menší borce je  
těžký se propasírovat na distanc.  
Dlouháni jsou zase pomaří.

Marciano by možná nevyhrál  
*ani zápas*, kdyby mu  
pečlivě nevybírali soupeře.

Na ulicích to takhle nechodí,  
tam máš soupeře, kterýho vidíš poprvý.  
Nevíš ani, jak se jmenuje, když  
se začnete řezat do ksichtu a do těla.

Proto mám rád rvačky v barech.  
Musíš do toho dát úplně všecko.  
Nemáš čas si přečíst výstřížky

o jejich stylu.



## Óda na Joe Louise

Hnědej Bombardák byl nejlepší boxer,  
kterej kdy výšel z ringu celej.

Nevěděl, jak se starat o prachy,  
ani o svoji důstojnost.

Ale Joe měl svoji hlavu.  
Věděl toho o boxu nejvíce ze všech.

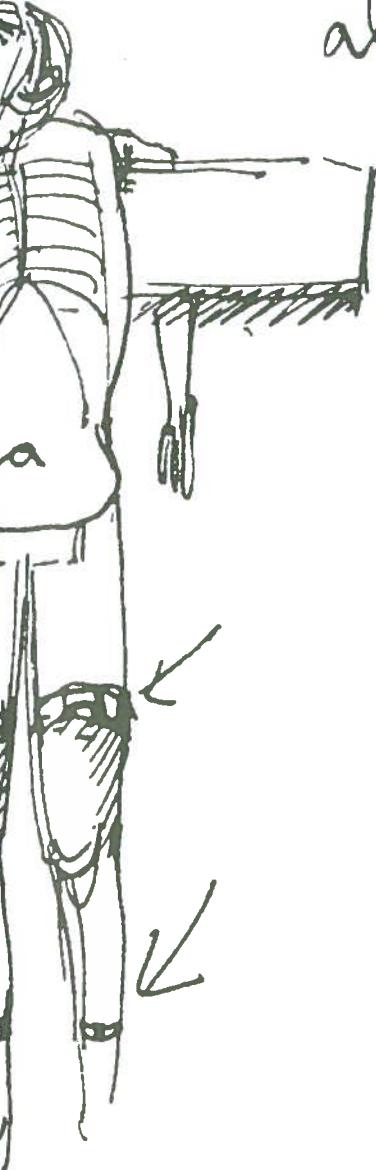
Jeho nejlepší rada mladejm byla:  
rychle udeřit, útočit rychle.

Louis nevěřil na otlukávání.  
„Nebuš do něho, buš skrze něj.“

Joe dával knockout první ranou.  
A to jsem se chtěl naučit.

Hnědýmu Bombardákovovi  
nikdy v ringu nezničili mozek.

Jenom jeho život.



alabaster  
1430  
Kreuzigungsaltar — France nord  
aus Riom

### Žádná rána

Kdysi jsem boxoval s klukem,  
kterej byl tak rychlej,  
že jsem jeho rány vůbec neviděl.

Ale ani jsem je necítil.  
Proč lízti do ringu,  
když to nikoho nebolí?

Byl jsem z něho na mrtvici,  
protože ze mne udělal  
blbce před přáteli i před ženou.

Ale všichni tihle blesci  
se za pár kol unaví.  
Když pak spustil ruce,

šel jsem do toho natvrdo.  
Když mu vylítnul chránič z pusy  
vyrazil jsem mu čtyři zuby.

Když nás sudí odtrhl,  
zlomil jsem mu poslední  
ranou lícní kost.

Když ho vynášeli, všim jsem si,  
že má na pravý ruce  
vytetovaný: MARIA ANGLES.

Ale u ringu  
pro něho žádná holka  
neplakala.

MARIA ANGLES  
teda nejspíš bylo  
jméno jeho matky.

Jedině nějaká máma  
by měla ráda boxera,  
kterej nemá ránu.

### Strach

je v nás ve všechn.  
I bijci mají strach.  
Proto boxujeme.  
Vymítáme tím ten hřich.

Muži by se neměli bát.  
Ale bojíme se.  
Proto si vždycky  
musíme dokázat opak.

Vždycky jsem se  
před bojem hrozně třásl.  
Potily se mi ruce  
a smrděly hůř než nohy.

Ale při první ráně  
jsem na všechn  
strach zapomněl.  
Zvlášť, když jsem ji dostal.

Pak něco ve mně  
prasklo a já  
se ocitl v jiném světě  
a zakoušel jsem

ten nejkrásnější  
nebeské pocit,  
jakej člověk může mít,  
když ničí

svůj vlastní druh.

Přeložil Petr Mikeš

Z knihy Toulavej pes,  
vydalo Nakladatelství G+G,  
Praha 1999

## *Michał Bukowski*

**Anchor Pub, Dunmore East,  
Ireland**

pivnice  
možná sklep  
půlkruhové, kamenné klenby  
bezhlasé  
průchody  
také půlkruhové  
ramenem kamenným objímají  
nerovná podlaha, přesto trpělivá  
těžká osudy, které po ní krácejí  
stoly dřevěné a jednoduché  
pohostinné lavice  
bděle seskupené kolem  
nízko zavěšené plechové talíře  
zastíněnou, unavenou žárovkou  
bezhledně čas protínají  
a rozdělují -  
na to, co je teď'  
a co je pod  
a na kamennou půlkruhovou minulost  
zamyšlenou  
vystýdlou  
někde vedle  
a nad  
je tu pološero  
je tu polohluk vlídný  
jsou tu osoby  
jejichž tváře je tak obtížné rozeznat  
někdy místo obličeje lépe spatříš  
vlněnou rybářskou čepici  
občas probleskne světlá košile turisty  
je tu pivo  
uvězněné v půllitrech  
přibítých ke stolům jako veliké hřebíky  
zatěžkané  
smetanovými příkrývkami pěny  
je tu hudba  
na lavicích kolem stolů rozložená  
v rezavých duších zakletá  
s polohlukem smíchaná  
vlhká  
vznešená  
a také rezavá

*Přeložil Wilhelm Przeczek*

## *Jan Krčma*

### **Pověti**

Květny a srpnovím  
vedla se pěšina  
zdáli k ní nebřehy  
průzračnost vtiskly jímž  
nesčety úsvitu

co uším neslyšné  
s obrazy hlasů  
míhaly prostory  
než se stříbrnitou hbitostí  
obetkuly blízkem i slovo Dálka  
a přinášely potěšení  
jak věrností svých pohybů  
vlnivě světlem i v pocitu  
tak v nehybné žádosti  
naslouchat  
a v bystřinách zářného zraku

a vlastním vánkem!  
v skrytu jen zaslechnout  
já to poznám

## *Milan Libiger*

### **- Poezie F. K. -**

Ne spontánní,  
ale zdánlivě nezbytný, avšak  
s dramatickou předehrou  
psaný text.  
Báseň na první  
pokus.  
Maškaráda o jednom  
herci.  
Ten v domnění,  
že mu z jeho  
nejvnitřejších hlubin  
naslouchá celý  
svět, zjišťuje, že  
i vrátná z divadla  
je už doma  
u večeře.

## *Miroslav Salava*

### **X**

Chladivý vzduch v cemru mláta  
a plyn a nenažranec který chvátá  
zabít se najít narodit  
zoufalství vztyčit monolit

### **X**

Je říjen v kraji hřiven  
tlaky děsu křiven  
už nikdy neodejdu vzpřímen  
Už nikdy - smrt je hymen

### **X**

Déšť na střechách Poleva  
V strašlivé symfonii prodleva  
a mezi nářkem úleva  
Čert vykuкуje ze střeva

### **X**

Rozkvetlý růžový ibišek  
připomíná mi podbříšek  
připomíná rty mé smrti  
co v lůně jazykem svým vrtí

## *Veronika Sznapková*

\* chtělo by se zmrznout jak se práší  
črtý telefonného vedení skrz duši  
potázenou jehněčím střevem -  
tak mladým až běda

\* aby se mohla, musela se, pak si vyhrnula  
a šla se, přišla a zadívala se, mnula si a  
uškrtila, pohřbila a ztratila se

## *Radek Bittner*

### **Nehty**

„A představ si že fetáci  
si nakonec propíchnou i krk  
jdou do očí i srdce  
a na útěku nechaj' stěny oprýskaný  
od fetáckejch snů  
  
Ne, nech mě, nezasloužíš si... No tak!“  
  
Tak jsme si doma  
každý sám až do krve oloupali  
nehty u nohou čekali jsme  
na přestřízlivou ránu z rozumu  
  
v televizi šlo kino  
uvaděčka s prsty v gáze  
zhasla  
a celý sál se zul i z ponožek  
  
tady nikdy nebyl žádný film  
protože  
byla tma

## *Ondřej Slabý*

### **Zlatý řez**

Aby mraky mohly uspořádat funus,  
vítr si venku láme ruce.  
Samota vážící už víc než tunu  
je těžší každým dnem a táhne srdce,  
  
jež si odlévalo každý dotek ze tvých dopisů,  
někam dolů k vylučovací soustavě,  
když mí na lebeční stěnu jako na mísu  
zárlivost čmárá svéhlavě...  
  
Žárlivost už míchá stesk do barev  
a chtěla by celou fresku sňhnout do neděle,  
kdy její neurotické kompozice smyje tvoje krev

a ty zase ucítíš, aniž bych to chtěl,  
že ve mně páchné minulost jako v kostele,  
kde spodní vody brání rozkladu těl...

## *Božetěch Konrád*

### **Únorový odměk**

Hořící střecha  
s lízátky chudokrevného sněhu  
s trsem zkřehlého hromotřesku  
a s chatrným komínem  
oddechujícím česnekovou vůni  
vepřových šrůtek  
Odpolední stín v mrazivých gumácích  
sesakuje do promrzlého hnojiště  
aby se napichl na vidle  
ocumlaných krápníků  
Všude dobře  
doma nejhůře  
Přes vinný sklep a hospodu  
přes šípkový keř  
s housenkou hlohu plazím se k vinohradu  
  
Málokdy tam dojdu  
se srdcem odměklým

## *Miroslav Želinský*

### **Smetiari**

Rieka sa vpratala do koryta,  
nôž do zásuvky.  
Čierny humor  
je biela vrana,  
no kto by dnes posudzoval  
anjelov po peri?  
Aj susedia  
sa už začali milovať.  
Ráno  
zo splodín  
pred bytovkou.  
Tehotná žena  
čaká psa.  
  
I got into a rap s jejich  
rapatými obličeji co s nimi  
zatočí (v)oxy  
V té pustotě bez hlasů  
pod střechou strážnického nádraží  
A nikde nikdo Ani ti dva (co tu byli?)  
Ani František z Assisi  
Ani americké rakety  
Ani ty kočky křičící v únoru a lednu  
A nicota začala  
chlemtat  
i mě  
Ještě že moje přijela včas

## *Karel Hoff*

### **XXX**

Stál jsem pod střechou  
strážnického nádraží  
A nikde nikdo  
Nicota chlemtala  
veřejné osvělení  
a oblékala si stíny abecedy  
abych mohl pojmenovat  
tu náladu alchymistické noci  
Ale neměl jsem zájem  
(Čekal jsem na Františka z Assisi  
či americké rakety?)  
Na zdech vyryté nápis  
à la Miluju Zuzanu Ivan  
Jděte do prdele všecí  
A nic víc Žádné čmárafice  
pro inspiraci Žádná modlitba  
náctiletých holofrastických poetů  
A vtom se objevili Zpoza mlčení  
Z tyglíku příšeří Z fata morgány  
pokácených lip (Ale to monstrum  
před naším barákem nesundají  
ani za prase) On a Ona

S těmi podivnými obličeji  
Co křičí jak kočky v únoru a lednu:

Tak na tebe patřím A chtěl  
bych ti říct Že ani nevím  
Co se to děje Děláš mi  
vrásky do obličeje Děláš  
mi bordel v mojí duši  
Co se celá chvěje A tobě  
to sluší A tak jenom čumím  
jak vyoraná kvaka Hej kotě!  
Měl bych říct Strašně mě bereš  
A víc už nic Ale tvoje oči  
Co jsou tak krásné Nekoukají  
na mě A tím to hasne...  
I got into a rap s jejich  
rapatými obličeji co s nimi  
zatočí (v)oxy  
V té pustotě bez hlasů  
pod střechou strážnického nádraží  
A nikde nikdo Ani ti dva (co tu byli?)  
Ani František z Assisi  
Ani americké rakety  
Ani ty kočky křičící v únoru a lednu  
A nicota začala  
chlemtat  
i mě  
Ještě že moje přijela včas

# Richard Popel

mdlá rána s chutí po mandlích  
lichý hlas; Shakespearovi  
zlatí chlapci rovná se pampelišky

tísní se kolem tebe  
v těsných tričkách  
pampelišky

nabízejí mandle  
ukazují mandle

[kde byly ty prsty?]

vrané ráno

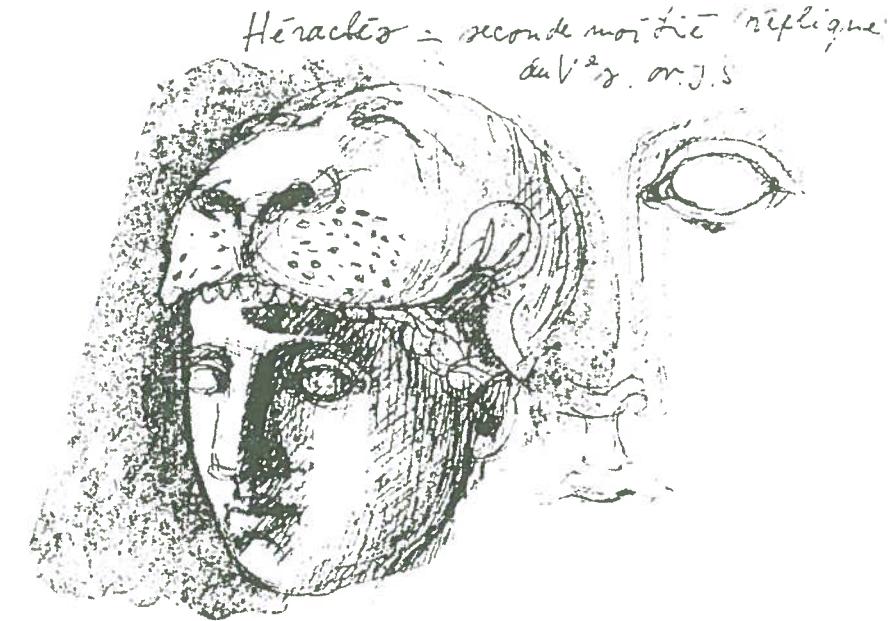
bílá vrána černající se studem  
zrána

zpocený zpěvák na pódiu  
se brání: nevoplocuj mě  
nevoplocuj mě

'don't fence me in'

mží nad Temží

potopa odročena



když Frau Indíra Gándhí  
žádala u něho audienci  
Jeho Svatost

Guru

Šrí Čandrakekharendra  
Sarasvati Swamigal  
jinak  
Šankarakárija z Kánčí  
ji odmítl  
neboť byl vázán slibem mlčení

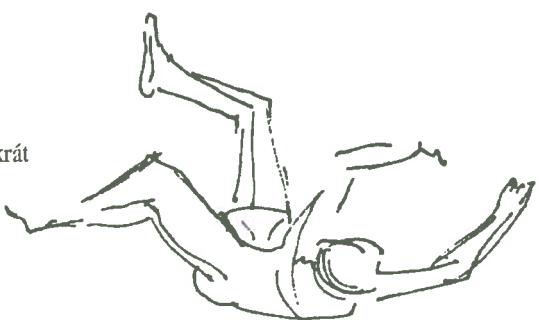
[babka za ním vlastně přijela dvakrát  
a dvakrát jí dal košem]

její jmenovec  
Mohandas Kamarčand Gándhí  
alias Mahátma Gándhí  
[podobně indisponován]  
odmítl mluvit s Churchillem  
z týchž důvodů

[byli to lidé boží  
a v tom je celý vtip]

dávejte Bohu co je boží  
a Césarovi co je Césarovo

Bohu dávejte vše neb je vším  
a Césarovi nic neb není ničím



---

*Ticho mlčí. Počúva.*

# *glosy • recenze • zprávy • anonce*

( 1 9 2 9 - 1 9 3 8 )

Úkolem exkurze do české poezie třicátých let není přehled o jejích nejvýraznějších představitelích a jejich dílech (např. F. Halas: Kohout pláší smrt, V. Nezval: Sbohem a šáteček, V. Holan: Odpověď Francii a další). Mámme za to, že je třeba připomínat i ty básníky, kteří by nám ještě víc pomohli s identitou, která se rovná totožnosti: cíli kdo jsme, odkud přicházíme atd.

**Jan Opolský**

## *Hluboko k ránu*

*Noc není hlubší nežli pak,  
když zavívá dech rána,  
jak mocné tupé závaží  
je nebi odervána.  
Jsou jako mrtvi všichni ti,  
jež přikryla a tají,  
a i když nespí nadobro,  
už jistě umírají.*

*Tak málo hvězd je na nebi  
a jejich zář je ledná,  
že lidský duch se zachvěje,  
je v strašné dálce shlédna.  
Je slast v tom, hrůza magická,  
když z poletmého gázu  
do naha luna svléká se  
za keřem zimostrázu.*

## *Aldébaran*

*Nerv zrakový je dotknut zlatou nití,  
již v blucbé noci Aldébaran zpřed,  
sten večních strun je slyšet odezníti  
a v nenávratnu umlknoti hned.*

*Jak smutný ret, jenž líbá relikvie,  
ret pokorný, jenž jímá hostii,  
tak srdeč kleslé ticho výšin pije  
a ke cti smrti si jím příppjí.*

*Jak majestátní pochodně jsou vzňaty,  
by ošlehaly aetherovou sluť!  
Jak prázdně sálá Aldébaran zlatý!  
Jak strašně truchlý prázdný život můj!*

**Jan Opolský** (15. 7. 1875 Nová Paka - 20. 5. 1942 Praha) - vzorem pro hudebně laděný verš mu byli Karásek s Hlaváčkem. Opolský píše také prózu, v níž prostřednictvím symbolů a metafor vyjadřuje krajně pesimistický a subjektivistický náhled na život. Je tedy typickým reprezentantem smrkání české dekadence.

Z časopisu KOLO, ročník 1936, který vydávalo Moravské kolo spisovatelů v Brně (odpovědný redaktor Dr. Rajmund Habřina), jsme vybrali:

**R. Bojko**  
*Sčeřené moře.*

*(Jaroslavu Marchovi.)*

*Jak divě pěnící se várka,  
již převrátili v náhlém borku,  
by voda bílé radosti se dopila –  
Ta malá v dálce bárka  
tol' bláznivá je zátka z korku,  
jak vrtí se a boupá,  
v bloub sjíždí a zas vstoupá,  
tol' vážka pivní pěnou opilá.*

*Tol' prsy bíle chladné,  
suknice krásná milostnice,  
jež obnažena po páse.  
Korály, perly, zářné mince,  
krajkoví nejjemnějších vzorků  
jsou na ní za dne  
a večer safíř, smaragd, topas  
a dlouhá šňůra rubínů.*

*Tol' zelenkavé oči štírič,  
jež fascinují, vábí, zrádné,  
do závitových bludišť víru,  
v blubinu.*

**R. Bojko** - vl. jm. Alois Horák; básník březinovského východiska a prozaik (31. 3. 1877 Bedřichov u Lysic - 22. 12. 1953 Napajedla). K nejvýznamnější součásti jeho tvorby patří střídmcitová intimní lyrika, jejímž jádrem jsou impresionisticky pojaté obrazy přírody (sbírka Prosté květy).

# *glosy • recenze • zprávy • anonce*

( 1 9 2 9 - 1 9 3 8 )

## **Jaroslav Marcha**

### **Trsten**

Básníku R. Bojkovi

*Oj Trstene, zasněn jsi v moři oliv.  
Platany hrdé ti u hlavy svítí,  
a cedry libánské, banán a fíky  
a po stromech glycinií kvítí.*

*Tu v zámečku Marmont spal slavný,  
nad blavou Maria Luisa visí,  
a v knihovně Voltaire a Tizian na zdi.  
Byl Gozziov ten kaštél přeslavný kdysi.*

*U basénu sedím pod arkádami.  
Kamenné sochy se choulí v objetí thují.  
Napoleonských lodí hrdé vlajky  
okolo větrem vlát, a lodě plout pamatují.*

*Jen jednou, kmet, milý pán Gozze  
přijede na jaře na zámek z Dubrovníku!  
A naproti přes moře na Lopudu teskněm  
sen libý spíš básníku Viktora Dyku!*

Trsten 13. IV. 1936

**Jaroslav Marcha** - vl. jm. Dominik Nejezchleba (26. 5. 1880 Babice u Brna - 20. 12. 1951 Brno) - v jeho díle kvalitou i kvantitou převažuje próza nad poezíí. K nejvýznamnějším pracem patří vzpomínky na dětství uprostřed přírody a vesnického kamarádství (*Plačí chléb*, *Kamarádi lesů*). Byl významným prvorepublikovým politikem - v poslanecké sněmovně a posléze v senátu zastupoval agrární stranu.

## **Bohuš Stejskal**

### **Letnice**

*To byly vždycky vzácné svátky,  
kdy plnila se nejtajnější přání.  
Rok co rok dostával jsem šaty od své matky  
a jednou kmotr dal mně notes k biřmování.*

*A prázdniny vždy byly blízko skoro na bon,  
už v žitech metajících koukol kvetl,  
v zabradě bratrově zrál prvních jabod zábon  
a týden neklesl už barometr.*

*Po léta ten div se znova vracel,  
že napojily srdce nejvíce  
po jarních vodách svátky Letnice.*

*Dík tobě, život! Ted' mužnou ránu zacel  
svým létem nejsladším a míru závraťmi,  
krev stracenou a sílu nabrad' mi!*

**Bohuš Stejskal** (14. 3. 1896 Brno - 18. 5. 1955 Řevnice) - herec a režisér nejdříve v Brně a později v Praze; básník a dramatik, spoluzakladatel brněnské Literární skupiny. Debutuje v roce 1920 šramkovský laděnou sbírkou *Tryznené mládí*.

V září 1937 zemřel prezident T. G. Masaryk. Čas naplněný úzkostí jako by sám vytěšňoval poetické hababurď let nedávných a básníci, ať zleva či zprava, začínají používat slov, která bychom od nich snad ani nečekali. Citovaná báseň je z reprezentativního sborníku DNI ŽALU, prosinec 1937:

## **Vilém Závada**

### **Poslední cesta**

Už léta jeho dohořela v dým

Ta smrt v nás zařata jak v pni  
a hoře teše těžce jako v kamení

Ze siré země vyprchala krev  
Jen jedna tepna dme se v ní  
a jeden němý žalozpěv  
jak by šel sobě národ za rakví

Ó strašné státi u cesty jak zed'  
v mrazivém napětí  
když rakev navždycky se sune vpřed  
a nikdo nemůže ji zdržeti

Bože, jenž mečem opyluješ rány  
hluboko tála rána tvá  
Veliký Kovář už z nebeské brány  
ač mrtev - ještě lid svůj doková

# glossy • recenze • zprávy • anonce

†

16. října 1931.

Milý pane S.

„Na osmerce orientační lístek“! Ta osmerka mne mate. Orientační lístky mají formát  $7\frac{1}{2}$  cm  $\times$  12 cm. Je to bibliografický záznam, abv dílo bylo podle zevnějšku shrnuto v jedno. Ty „moje“ charakteristiky děl jsem dělány z nouze a slepovány odevšad. Kdybych měl přístup ke všem kritikám v novinách, bylo by to pestřejší, protože v novinách dají se často vybrat a ulepit pekné charakteristiky, když se jim do toho jejich života vdechně trochu jednotnosti. Výsak, jak vidím, chcete něco onačejsiho, a k tomu se nijak necítím ustrojen.

Bádání okolo básni, to se vždy nevyplácí. Upadá se snadno ve všechnost, protože jako pro mne, jenž jsem pořád v geometrických abstrakcích, je posudek a „orientace“ jen v slovech prostých: dobrá, dobré dílo, znamenité!, vyborné!, příjemná, četba, užitečná, skvostná věc, atd., tedy jako když si vybírám a kupuju jiné věci v krámu nebo na jarmarku.

Četba Vyskočilových básní ještě u mne (pro mne) jakousi činnosti osámcující, čímž chci říci více než že mají, jak požaduju od každého díla, moc osvobožující. V tom smyslu osamotňující, jak bývaly jindy pro lidi venkovské (ty od „Babičky“) přestky. Byvalo to večer v některé chatě, kolem vši na síro prostíraly se závěje ticha. Práce ta nebyla jhem, nýbrž osvobožujícím činitelem k důvěrnému sdružení. Ruce byly zvyklé jednotvarnému soukání jednotlivých vlaken s kužele, a bylo jisté pro předlenu krásným rozjímáním viděti nepřetržitou nit, navíjející se na cívku jako pásmo osudu lidských... Vítr kolem oken měl moc usebírající a jizba mu odpovídala zvnitra teplem: „Jak vísť vřeteno huci, bystře kmitá se nit“. Vidíte, tahle věta ruského básníka, to by byla dobrá charakteristika básní Vyskočila. Vých. Básník ještě ten, který miluje své zkoušenosti více než je miluje ostatní lidi, a dílo se mu daří, když zustává co nejvíce (nedim-li: jenom) v mezičích této své vlasti, v mezičích své zkušenosti. To vidíme na p. Durychovi. V jeho díle možno přímo vésti demarkační linii mezi jeho panstvím a cizími rejony, kam násilím a nepravem se vtíra. Toto bděle „vlastenecký“ básník, totiž ta „Virga directionis“ v žalmu 44: Berla pravosti ještě



Pan František Springer

Praha - Dejvice  
Sušická 845.

## glossy • recenze • zprávy • anonce

berla Království třeho, o básniče, o exegeta nena-darmo podotýká „berla přímá“, protože jen z této upřímnosti (nebo chceť-li po lopatě: upřímnosti). možno doufat u spinění slibu téhož žálu: A do-vede té podivně pravice tvá, t. j. K zdaru i jak sám praví p. Vyškočil v Modlitbě: „Zákona písma zařadne dej hojně mi naplnit!“ Stejně učí věda: „Myšlení (nebo lepě myšlenka) nepracuje hned logicky“ (s rozumem, jak ~~tak~~ nám teď pořád cpe Durych) nýbrž intuitivně: takový ještě u dítěte úkon vůči vnitřnímu světu. (Sebudete-li jako malíčí...) Takový ještě úkon v každém vněmku. Který se divákovi živě vtíra a vnu-čuje ho, upoutává ho na předmět, uvádí ho v pohyb, zřizuje tak od prvního okamžiku svazek Sympatic mezi ním a předmětem. Úkon unímáci přesahuje emoci která jej ojivuje, představu, do níž předmět uzavřeme. Každá vzněcující podivná hned od počátku mne (naš, básnika zvlášť) zachycuje, promítá mne jaksi mimo mne a střhuje mne v činnost. Nejsem již pak ten, který premítá, který pozoruje a rozbirá (analy-suje), ale všechny mé city se zúčastňuji, a to přímo, na tom, co se mi namítá. Představa jest zplavována i mou citovostí, i mou činností, mou účasti na životě. Takový ještě úkon ducha (básníkova) v jeho úplnosti, stejně affektivní i racionalní, jest intuitivní dřívě, než se uzná býtí přemítáním (usuzovacím, „z rozumu“). Tento kus vědy, vynáštý z Dwelshauversa, poráží Durychovy ideologie a svědčí ve prospěch básní Vyskočilových. Snad by Vám více slušelo udělat něco vhodného na zakladě tohoto Dwelshauversova slova. Já bych to udělal, aj vydou o knížce kritiky. Z těch bych si ~~za~~ zachytíl, co by se mi hodilo do krámu a bez ostudu bych něco ulepil, nedboje hany, že „vykradám“. Jest tež umění udělat něco z toho, co jest odsouzeno do záchodu. Poesií pojímám od mladosti jako ženu, protož prosím, pane, měj mne vymiluvena. Na dům a na sprájení evangelického patera jsem se arci ještě nezmohl, také toho není tak třeba, neboť možno žít i v podružství. S pozdravem

*Josef Florian*

Od p. Vokalka dostal jsem jedno číslo Tvaru.  
Snad mi bude nová tež posílat, i když jako žlužník  
napínám části jeho trpělivost.

**Florian Josef** (1873-1941) - horlitel katolický, překladatel a vydavatel. Vyšel z obrodného hnutí družiny Nového Života, zúčastnil se almanachu Pod jedním praporem (1895), od roku 1903 počal se osamostatňovat k realisaci svého kulturního programu „povznášení úcty k absolutnu“, který po prvé projevil ve sborníku *Léon Bloy* (Hlavov 1903). Odtud počíná se kolmě něho soustředovati první družina staroříšské edice *Studio*, z níž vynikl Jakub Deml jako spoluvedavatel. Spolu s A. L. Střížem začal v roce 1912 vydávat velký soubor *Dobré dílo*, vykazující přes 100 svazků překladů i děl původních, vedle něho pak menší soubor *Nova et Vetera* (1912-1922). Kromě bibliografické sbírky orientačních lístků *Prameny* vydával drobnou knižnici *Kurs* (od 1922). Vynikl jako překladatel Léona Bloye, Arnošta Hella, Barbeye d'Aurevilly, Vilierse de l'Isle Adam a dalších. Specialitou jsou jeho „Dopisy současníkům“, obsahující materiál kulturní, rovněž jeho aforisticky zhuštěná kritika literární, nesmlouvavě charakterizující současnou tvorbu slovesnou.

(Komenského slovník naučný)

# glosy • recenze • zprávy • anonce

## ROVNOU Z HLAVY

Dopisy jsou zcela určité, nebo byly, než vznikl telefon, svébytnou součástí literatury. Možná se shodnem, že pro adresáta často větším přínosem než kterákoli kamuslovaná próza, o poezii ani nemluvě.

Velkým „spisovatelem“ dopisů byl zlínský výtvarník, epigramatik a přeležitostný kritik **Pavel Koňářík** (1941-1995). Už v roce 1983 se mně s nadsázkou sobě vlastní chlubil, že „...Voltaire napsal za život 73 268 dopisů... Považuji ho za brídila a slabingra v té věci, mám pár roků ještě před sebou a napsal jsem cca už 68 000 dopisů a korespondáků...“

Adresát J. Kovanda.

Zlín 5. 12. 1979

Jardo,

tak se trochu v tom novém zaměstnání zasměj.  
(Lidové poezii, o něž tu jde, se ale nevysmívám.)

*Tejsva trpe voré  
na lezenej boře.*

*Rkymata mu poboni,  
klaute mu od koní.  
On ji staldo u vrátek,  
rozbalt rí kabátek.*

*Lenkadář rýsta lbář  
Hüb lepnejsí bospodář*

- blář?  
- spobodář?

*Žirůčka es hněvá  
ež stelíčků nemá.  
Čkejpo, čkejpo, žirůčko,  
až dá Bůhpán plítečko,  
až čízabu brom,  
líoba es strom  
listem lezeným,  
květem rvečeným!*

- stemli...?  
- temkvě...?

*Dlákse orá chobravuště,  
pírápod se na čibiště.  
Dlákse jede dlepo meze,  
šíleko mu z hotkal leze.*

Do toho MS napíšu, ale teď mám moc jiné práce - v ateliéru i jinak. Bude to bohužel asi až po Novém roce. Chci si zařídit evidenci, půjde-li to ovšem.

Zdraví P. K.

Neděle, nevím kolikátého

Jardo,

píšu ti z blázince - jsem tu takříkajíc na dovolené. Ale o to nejde, příšel jsem tu na několik lidových bardů, žádní Jeseninové to sice nejsou, ale za prvé: jednak dokáži uplatnit tuhleto abych tak řekl paranoickokriticou metodu v praxi a za druhé: dokáži si zorganizovat, třebaže zdopovaní různými plegomaziný, thiovidažity a podobnými medikamenty, dokonale tenhleto tzv. tvůrčí proces. Tak například básník J. D., pětatřicetiletý, španělského vzezení, ale je z Mutěnic, jinak chování má něco na způsob nebožtíka Nikoly Šuhaje loupežníka, sedne si v kurzárně na židlí, přehodí nohu přes nohu, zapálí si cigaretu (eventuelně někdy kouří špačky, co najde v popelníku) - a začne ROVNOU Z HLAVY diktovat verše, hotové eposy, pří-

padá mi to téměř homériovsky dlouhé, svému zapisovateli či lépe muzskému sekretáři, a je to verš obkročný a jsou to verše, KTERÉ SE RÝMUJÍ. Tomu říkám zorganizovat i tvůrčí proces na špičkové úrovni, na úrovni 20. století. Vídš, a řekne se: blázinec. Vy si všichni okusujete nehy při tvorbě, hlavu si mačkáte v dlaních („jak to proboda udělat, aby se mi to nerýmovalo!?“) a výsledky podle toho pak vypadají. - (Chtěl jsem tě rozveselit, nic víc!) Až se vrátím, přijdu se podívat.

Měj se.

Pavel

22. 11. 84

Milý Jardo,

nepřiš mi pořád to milý - přece nejsme buzeranti -- a já milý člověk vůbec nejsom, podobám se rozkacenému býkovi občas...

V tém životě se cosi pořád hýbe, přeju ti, aby to šlo ve tvůj prospečně -- čili stručněji: aby ti to prospělo. Prosprěl by ti podle mne zcela určitě odchod z obdivovadla, ta pospravná mladá degenerace (de-generace) ti toho moc nedá a od tebe nic asi přijmout nechce, já něco podobného vidím na svých dětech i když jim občas už začíná v hlavě svítat. Řekni těm klučkům, z nichž většina opájí vidina slávy, že kupř. Hrabal nebyl dobrým spisovatelem proto, že dělal v kulisárně, ale přesto že dělal v kulisárně. (A je vůbec ten Hrabal tak dobrý spisovatel?) A Baudelaire nebyl... (doplň si) proto, že měl syfilis, ale přesto, že měl syphilis. Atd. atd.

Často uvažuju o tom, proč dnešní čtyřicátníci posílají své básně do Nezvalovy Třebíče už v pokročilém věku, zatímc Seifert a jiní vydávají své sbírky ve dvaceti. Není to vůbec proto, že Seifert byl ve dvaceti lepší než ty a tobě podobní - dřív prostě mohli básníci vydávat své zelenáčské věci už v puberťi, třeba vlastním nákladem. Ale bude to i v jiných věcech - svět je dnes spletitější, dnes už rává člověk - alespoň u nás na Východě - mnohem později než za Seiferta. Ten viděl svět (a nemýlil se) černobíle - on totiž černobílý skutečně byl - dnes je svět tu šedo-bílý, tu bílo-šedý --- nemá ten dřívější kontrast, protože ta černá barva se umí dobře maskovat.

Příklad mé nezralosti. Ve čtyřiceti jsem napsal (a tobě poslal - za účelem potlesku), že „Pravda je svatá, komunistům však nemůže jít jenom o to, aby měli pravdu a nic než svatou pravdu. Víme všichni, že co je pravidlivé, nemusí být ještě zajímavé. Nedokáže-li pravda bavit a činit šťastnými, mění se v suchopář, nudu a šed. Taková pravda nikoho nevzruší, je to neúplná pravda - je to mrtvá pravda -- JE TO... -- NENÍ TO VŮBEC PRAVDA --- JE TO STUDENÝ SKOPOVÝ LÚJ!!!“ Toto přečist na nějakém mítině se Smrkovským, bude Lucerna bouřit ohlušujícím podleskem. Ale rozeber si tu myšlenku. To, co jsem si tak pracně sesumíroval, je totiž jenom KRÁSNĚ ODÉNÁ LEŽ - protože faktem zůstává a zůstane, že PRAVDA JE SVATÁ - a punkt! Čili plyně: v umění nemůže jít o krásu jazyka, formy atd. - ale o KRÁSU PRAVDY. Kdysí řekl, že UMĚNÍ JE PRAVDA. Takže s tím ZA UMĚNÍ KRÁSNĚJŠÍ souhlasím.

Ahoj, pozdravuj doma!

Pavel

# glosy • recenze • zprávy • anonce

## Tragedie a celá pravda

Aldous Huxley

Šest jich bylo, nejlepších a nejstatečnějších druhů hrdiny. Když se obrátil na svém stanovišti na přídi, Odysseus právě ještě viděl, jak byli vyzdvízeni do vzduchu, slyšel ještě jejich výkřiky, zoufale volání svého jména. Ti, kteří zbyli, mohli se jen bezmocně dívat, jak Scylla „je pohltila u vchodu do své jeskyně - ještě křičeli, ještě vzpínali po mně ruce v strašlivém zápasu.“ A Odysseus pojmenoval, že to byla nejhříznější a nejsmutnější podiváná, kterou kdy viděl na „svých dalekých poutích po moři.“ Můžeme tomu věřit; stručný popis Homérův nás přesvědčí.

Později, když bylo po nebezpečí, Odysseus a jeho druži přistáli, aby strávili noc na souši a na syciském pobřeží si připravili večeři - připravili ji, jak říká Homér „znalecky“. Dvanáctá kniha Odyssey končí těmito slovy: „Když ukojili svou žízeň a hlad, myslili na své drahé kamarády a plakali a uprostřed jejich slz spánek se na ně snesl jemně.“

Pravda, celá pravda a nic než pravda - jak zřídka kdy jí nám řekla starší literatura. Kousky pravdy, ano; každá dobrá kniha nám dává kousky pravdy, ani nebyla by dobrou knihou, kdyby nám ji nepověděla. Ale celou pravdu - ne. Z velkých spisovatelů minulosti jen zcela málo - neuveritelně málo - ji povědělo. Homér - Homér Odyssey - je jeden z těchto mála.

Představte si jenom, jak kterýkoliv (nebo skoro kterýkoliv) jiný velký básník by byl skončil vypravování o útoku Scilly na kolemjdoucí lod. Šest mužů bylo vlozeno z lodi a pohlceno před zraky svých přátel. Co byli přežili udělali v každé jiné básni mimo Odysseu? Ovšem, byli by plakali, právě tak jako Homér je nechával plakat. Ale byli by předtím uvarili večeři a uvařili ji, co je více, mistrným způsobem? Byli by předtím se napili a nadeli do syta? A když by si byli zaplakali a dokonce ještě uprostřed slz, byli by klidně usnuli? Zajisté by nic takového nebyli udělali. Prostě by plakali, byli by bědovali nad svým neštěstím a nad strašlivým osudem svých druhů a zpěv by se byl skončil tragicky jejich slzami.

Homér však dal přednost celé pravdě. Věděl, že i lidé nejkritičtější postěžení osudem musí jít; že hlad je silnější než zármutek a že jeho ukovení je důležitější než samé slzy. Věděl, že znalci stále budou jednat znalecky a budou mít uspokojení ze svého výkonu, i když jejich přátelé byli nedávno snědeni, i když jejich výkon není než uvařením večeře. Věděl, že až břicho je plné (a jenom, je-li břicho plné), lidé si mohou dopřávat zármutek a že smutek po večeři je skoro rozkoši. A konečně věděl, že tak jak hlad má přednost před zármutkem, tak i únavu, přídá-li se k tomu, zarazí zármutek a utopí jej v spánku, který je tím sladší, že přináší zapomnění naši ztráty. Sloven, Homér nechtěl tento předmět řešit tragicky. Dával přednost celé pravdě.

Umělec, aby vytvořil tragedii, musí isolovat jediný živel ve velkém celku lidské zkušenosnosti a užívat výhradně ji jako světno materiálu. Tragedie je něčím, co je oddělováno od celé pravdy, jaksi vydestilováno z ní tak, jako trest je vydestilována z živoucí květiny. Tragedie je chemicky čistá. Odtud pochází její schopnost působit rychle a silně na naše city. Všechno umění chemicky čisté má tuto schopnost působit na nás rychle a silně. Tak na příklad je chemicky čistá pornografie (v několika vzácných případech, v nichž ji někdo přesvědčivě napsal, kdo měl nadání věci „sdělovat“) rychle působícím stimulantem nepoměrně větší síly, než celá pravda o smyslosti anebo dokonce (pro mnoho lidí) než makavá skutečnost smyslů sama. Právě pro svou chemickou čistotu tragedie tak účinně splňuje svůj účel ocíštění, katharsis. Zjemňuje, opravuje a stylisuje naši citový život, a to rychle a silně. V dotečku s tragedií jednotlivé složky naší bytosti se uspřádají, aspoň na okamžik, do spořádaného a krásného vzorce, jako železné piliny se uspřádají pod vlivem magnetu. Přes všechny individuální variace vzorec naší bytosti je vždycky podstatě téhož druhu. Povstáváme od čtení nebo shlédnutí tragedie s pocitem, že

„našimi přáteli jsou vrcholné radosti, smrtelné bolesti a láska a nezdolný duch lidský.“

s hrdinným přesvědčením, že i my bychom byli nezdolní, kdybychom byli podrobeni nejtvrdším zkouškám, že i v největších bolestech bychom nepřestali milovat, ba snad bychom se naučili i jásat. Proto, že nám tragedie vnučí takové pocity, cítíme, že je cenná. Co jsou však hodnoty zcela pravdivého umění? Co pro nás znamená? Co pro nás udělá? Pokusme se o vysvětlení.

Úplně pravdivé umění přetéká přes meze tragedie a ukazuje nám, třebas jenom naznákem a svým vnitřním skrytým smyslem, co se stalo, než začala tragická příhoda, co se stane po ní, a co se děje současně jinde (a „jinde“ zahrnuje všechny části duší a těl všudčích osob, které nejsou přímo zataženy do tragického zápasu). Tragedie je virem svěvolně isolovaným na povrchu ohromné řeky, která teče dálé velebně, neodolatelně, kolem, pod ním a po obou jeho stranách. Naše nálada při četbě zcela pravdivé knihy není nikdy pocit hrdinného vrzrušení; je to nálada resignace, přijímání. (I odevzdanost může být hrdinná.) Protože je chemicky nečisté, nemůže zcela pravdivé umění na nás působit tak rychle a tak silně jako tragedie nebo jiný druh chemicky čistého umění. Ale věřím, že jeho působení je zato trvanlivější. Vzrušení, které následuje po četbě nebo po shlédnutí tragedie, má v sobě něco z dočasného stavu pilosti. Naše bytosť nemůže zachovat strukturu, kterou jí vnucovala tragedie. Odstraň magnet a železné piliny upadnou zpět do původního zmatku. Ale vzorec odevzdání a resignace, který nám vnuila zcela pravdivá literatura, ač snad má méně překvapující krásy v svých křívkách, je (snad právě z toho důvodu) stálejší. Katharsis tragedie je násilná a apokalyptická; ale mírnější katharsis zcela pravdivé literatury je stálá.

To ovšem neznamená, že by moderní spisovatel se musel omezovat jen na naturalistický způsob psaní. Je možno naznačit existenci celé pravdy, aniž by nutno vypočítávat každý předmět, který je v dohledu. Knihu může být psána jako úplná fantasia a přece může pověděti (aspoň skrytě) celou pravdu. Ani jediné z důležitých děl současné literatury není čistou tragedií. Není významnějšího současného autora, který by nedával přednost celé pravdě (at už ji přímo vyslovuje nebo jenom naznačuje). Jakkoliv různorodí slohem, etickým, filosofickým a uměleckým záměrem, stupnicí hodnot, kterou přijímají, současní spisovatelé mají jedno společné: zajímají se o celou pravdu. Proust, D. H. Lawrence, André Gide, Franz Kafka, E. Hemingway - tu máme pět zřejmě významných a důležitých současných spisovatelů. Pět spisovatelů, kteří jsou si tak nepodobní, jak jen mohou být. Jsou zajedno jenom v tom: že žádný z nich nenapsal čistou tragedii, všem záleží na celé pravdě.

Někdy jsem se tázal, zda-li tragedie, jako druh umění, není snad od souzena k zániku. Ale fakt, že jsme stále hluboko rozrušováni tragickými veleními minulosti - že můžeme být rozrušeni dokonce špatnými tragediemi současného jeviště a filmu, i když nás dodatečný úsudek je odsuzuje - mne přesvědčí, že sláva chemicky čistého umění ještě nadobro nepominula. Tragedie náhodou prochází údobjím úpadku, poněvadž všechny významné spisovatelé naší doby jsou příliš zaměstnáni probadáním nově nebo znovu objeveného světa celé pravdy, aby věnovali svou pozornost tragedii. Ale není dobré důvod, proč by tato situace měla trvat věčně. Tragedie je příliš hodnotná, abychom ji dovolili umřít. Není konečně důvod, proč oba druhy literatury - chemicky nečistá a chemicky čistá, literatura celé pravdy a literatura částečně pravdy - by nemohly existovat vedle sebe, každá ve svém vlastním okruhu. Lidský duch potřebuje obou.

Převzato z Listů pro umění a kritiku č. 11, ročník 1933

# glosy • recenze • zprávy • anonce

## Zcela veřejný bedekr Wilhelma Przecka

Recenzent přiznává, že je poněkud v rozpacích. Je si vědom, že osobnost a dílo **Wilhelma Przecka** zaslouží obsáhlou studii a nikoli jen deskripcí jeho tvůrčí metody a postihnutí jejich základních rysů.

Už jeho postavení v literatuře je neobvyklé, tento básník, prozaik, překladatel a publicista se narodil v Karviné (1936) v polské rodině a má polskou národnost, zároveň je členem české Obce spisovatelů a Šdrůžení polských spisovatelů ve Varšavě. V jeho poezii ani v próze však nenajdete ani stopu po rozpolcenosti; vědomí situace, to ano. Ale básník zná východisko.

*Předpověď počasí na zítřek století:*

*Po všechny časy  
Pokus o pochopení  
POSPOLITÉ  
ROZDÍLNOSTI*

Svůj bilingvismus osvědčuje tím nejoptimálnějším způsobem; nejenže některá svá díla vydává polsky i česky, ale překládá polské básníky do češtiny, zároveň české a slovenské do polštiny. V polštincích mu výšla dobrá desítka sbírek a několik výborů, v Polsku za ně získal řadu významných literárních cen. Své tu možná sehrála okolnost, že za časů normalizace nesměl v československu vydávat.

Zatímco v próze (*Břečtan, Hudba z nebe*) směřuje od příběhu k filozofickému zobecnění, v poezii pracuje po způsobu čechovského dramatu: puška, která visí na stěně v prvním jednání, musí ve třetím vystřelit. Zdůrazňuje, že Przecek pracuje. Protože jakkoli je jeho vnitřní seismograf citlivý na vnejší podněty, nikde se básník nespokojuje s prvním nápadem, ale náročně jej dotváří. Většinou začíná střídou metaforou.

*Odjel jsem na návštěvu k vlastní krví / Odjezd k dálbovi/*

Nebo:

*Připlula ke mně ze Smetanovy budby / Vltava/*

A metafora je mu východním bodem, klíčem k textu, který je naprostě autonomní. Nikoli utkvělá momentka, ale cesta k poetické pointě, která není jednorozměrným sdělením, ale svým spodním významem, otázkou po smyslu ponechává čtenáři prostor pro zneponovení.

O tvůrčí cestě Wilhelma Przecka vypovídá čerstvý výbor pod titulem INTIMNÍ BEDEKR - ve znamením překladu Libora Martinka jej vydalo nakladatelství OLZA. Wilhelm Przecek se neuchyluje k módní rozvernosti verše, jeho cílem je rád, a to ne jakkoli. Jde o rád etický. Není tudíž básníkem rozpolcený, naopak vzácně celistvým, stojí pevně na zemi a pouze řízením osudu mu pod nohama probíhá hranice dvou států.

*Jedna je moje vlast:*

*ZLATÁ KORUNA*

Dodal bych: zlatá koruna poezie.

Ladislav Muška

## POEZIE ZIMA 98 / JARO 99

**Miloš Doležal:** *Les*, Atlantis 1998

Třetí sbírka autora bytostně svázaného s prostorem Vysočiny. Verše zádušní, osudy, místa.

**Bohdan Chlubec:** *Temná komora*, Host 1998

Po mnoha letech nová sbírka autora legendárního Zasněženého popela. Civilní temné prostory, skepse, verše téměř diagnostické. Poetizace zdánlivě zcela nepoetickeho.

**Tadeáš Biron:** *Neviditelné slunce*, Magalhães - Cano 1998

Rozsáhlá suma básní zcela neznámého autora. Verše o psaní veršů, verše erotických snů, ale i verše příjemně každodenní, katarzní.

**Ivan Blatný:** *Jsem nyní se všemi*, Petrov 1998

Bibliofilský tisk v nákladu 222 číslovaných kusů s nádhernou grafickou úpravou Jiřího Šindlera.

**Pavel Jirásek:** *Nesmích*, Host 1999

Sbírka básní bývalého člena uměleckého sdružení Bratrstvo. Estetizace okraje, inspirace insinutí literaturou, ale i texty lyrické, rockově přímočará.

**Karel Šiktanc:** *Šarlat*, Mladá fronta, Klub přátel poesie 1999

Dramatické verše. Tíseň. Proměny. Napětí mezi promlouvaným a pocílovaným. Verše, které jako by byly přisluženy, tak náhle vytanou.

**Jiří Kuběna:** *Paní na duze*, Petrov 1999

Nejde o knihu básnickou, ale o oseje, úvahy, rozhovory. Leč přece... všudepřítomný je pohled básníka, pohled na poezii, ale i na tvorbu obecně či na víru. Kniha do značné míry vykladačská...

**Ivan Slavík:** *Básnické dílo II.*, Host 1999

Druhý svazek díla básníka, který patří bezesporu k největším. Metafyzické, imaginativní verše.

- pč -

## T E X T Y

Postupně zjišťuji, že přes všechna úskalí, existuje na Moravě poměrně slušná řada literárních periodik: Host, Weles, Psí víno, Aluze, Landek, Jihovýchodní pošta a také **Texty**. Poslední číslo je již dvanácté a má vročení zima 1998/99. V skromné úpravě na malém výrazně protáhlém formátu 7,5 x 21 se setkáváme s poezíí, prózou, překlady i útvary esejistickými či filozofickými.

Básní Terezy Lapačkové jsou vcelku běžnými milostními verši, jaké se v osmnácti píší, autorka se sice vyvarovává přílišné infantilní roznělosti, trpí však na jiný neduh - je okatě melancholická. Objevují se tu i hezké básnické obrazy: „*Kostkovanej kabát / Ušitej ze zbytků milimetrovýho / papíru*“. Jde o básně vysloveně juvenilní a lze se jen těšit jaké budou následovat. Ani básník Radka Václavíkova nezní příliš originálně, tématizovaní podzimu, ran, krve je v poezii natolik běžné, že se těžko hledá vlastní osobité vyznění. Autor však skládá své básně velmi střídavě a tak nakonec zazní čistým hlasem: „*Až bude ticho / Takové / že sláma bude mlčet / Z každého klasu / Píšaly samy / Zatnou prstem / Bez jediného / Hlasu / Uslýšíš střelbu / Na prsa*“.

Z textů prozaických mne zaujal Zdeněk Mitáček *Mamutí knibou prozaických cvičení*. Krátké reflexe, precizní strohý styl, zdánlivě banální popisy, krátké výseky dne či události, jako by šlo o obrasy z filmového scénáře... Objevné bylo pro mne setkání s Janem Kobzáňem. Oleksa Dovbuš je text vskutku nádherný, čistý a má kromě nesporných kvalit literárních i značný význam folkloristický. Zajímavá je i vzpomínka Mojmíra Trávníčka na Františka Krelinu se Zahradníčkovým dopisem z osmačtyřicátého roku.

Petr Čermáček

TEXTY č. 12 zima 1998/99, kontaktní adresa: Pavel Kotrla, Bystřička 267, 756 24, [www.inext.cz/vl/texty/default.html](http://www.inext.cz/vl/texty/default.html)

# glossy • recenze • zprávy • anonce

## Za svítání Morava

Pavel Petr

Sbírka je rozdělena do tří číslovaných oddílů. První dva oddíly tvoří kratší básně, třetí oddíl je složitě komponován. Začíná skladbou Podzim, která je opět rozdělena na kratší pasáže. Následuje nejmenovaná báseň, která má své zvláštnosti. Je psána bez interpunkce v trochejském oktoslabu! Návaznost na tradiční poetiku, zprostředkovanou přímo a poučenou Josefem Topolem, který oktoslab do moderní české poezie rehabilitoval, je v této básni zřetelná až programově. Význam veršů, metafor v ní splývá v jistém básnickém blouznění, v pojednání slovem, slova jako by sama vytékaly z úst: „*Tep stiskneš mě němě choutky / Nožík obkrouží jablko / Položím ruku a ch pustou / Dokola neřesti revír / Paprsek zbrotil ostruhu / Klímbe má blídku pacholík.*“ Sbírku uzavírá skladba Za svítání Morava, která dala název celé sbírce.

Nenaplněná láska je ústředním tématem. Petruv nadcházející vlastně už sřední věk není v básních takřka rozpoznatelný. Je to jen naplněno rozebraný voyeurismus - nakonec velmi romantický způsob milování, co odhaluje generační rozdíl mezi ním a objektem jeho lásky. Krásá mladého těla krouží kolem jeho středu, jeho spirály - pohlavní údu, tohoto „*stojáčka lásky*“. Petruv jemný cit přímo popisuje, „*žíhaného jinocha*“, opouští jej a znovu se k němu, později spíš ke vzpomínce na něj, vraci, představuje si sebe v jeho přítomnosti, a zároveň žárlí: „*(...) dva chlapci - plameňáci, / kteří se utěšují před Božím Tělem.*“ Úzkostně vnímá jeho mladost: „*V klenotnicích brudí / pobrouzená lovčí oka.*“ Oplácí mu sebeláskou: „*Vinobrad mých slabin.*“ jeho mladistvé prohřešky, které naznačuje, a láskyplnou shovívavostí: „*Panoš na slabinách se šlechtí. Hýjká si žal. Hryže si ráme.*“

Při pozornějším zkoumání struktury sbírky se odhalí tu jemně nepřesnosti, záminky, následované (ovšemž) upovídánostmi, roztekaností; báseň musí být rozdělena do dvou torzovitých částí jakoby z nemožnosti vytvořit jeden celek, vedle básně neopojmenované stojí báseň s názvem erbovním, některé básně jsou datované, jiné nikoliv, tu jsou nestejně dlouhé části skladby, a další se trýznivě rodí tam, kde mohl být celé skladby konec: vidíme architekturu úmyslně nalomenou, nalomenou vpádem bolesti a ticha. To však nebrání tomu, že architektura sbírky je tak promyšlená, že čtením napřeskáčku by unikala část samotného sdělení. V prvním oddíle jsou vedle sebe básně s názvy *Uplněk*, *Před svítáním*, *Noc do konce lásky*, *V lednové noci*, v druhém oddíle *Večerní láška*, *Chvíli před usnutím*, avšak závěrečná skladba se jmenuje *Za svítání Morava*. Celou sbírku pak uzavírá verš - „*světlo nezhasná*“! Petr přikazuje: „*rozcíraru moravskou tmu!*“ Od druhého oddílu ubývá ironie, banalit, aby v závěrečné skladbě zvítězila osvozující elegie nad životním rozhodnutím nadále zůstat sám, přítomnost jinocha světlo postupně „*vrostlo*“ do tmy a nemíz po jeho odchodu. Tuto osnovu předjímá již báseň *Ostrov* v oddílu prvním. *Ostrov* je snad nejintimnější Petrová báseň vůbec. Teprve čas ukáže, jestli bude mít v Petrově díle stejně výlučné postavení jako *Jindy kteřákoli věc* v díle Demlové. Je to báseň pokory, jednoznačná v moři nejasných narážek a náznaček.

Ambivalentnost je základní rys Petrovy poetiky. Petr vý, jak s ambivalentností pracovat. Potlačí ji, jeho výraz se stane pro nastínění atmosféry až písmačky suchopárný - „*V domě se nesvítilo. / Odnekud vůně petrolejky. / Brokátové víno.*“ - Poté ale ambivalentnost zahrájí hotový koncert. Pravý význam sdělení naznačí velmi jemně jako skutečný poeta doctus: „*Až po nebi a po ránu v duchu grošovaném / z jabloně na jabločky si boňš.*“ Zájmeno si je dnozačně obrací smysl veršů, ale při zachování lyrického koloritu s jabloněmi a koněm, jelikož adjektivum grošovaný se vztahuje výlučně k barvě koně. Jiný příklad ambivalentnosti vychází z kontextu - „*když drželi jsme se na uzdě.*“ Pravděpodobným významem verše by bylo: držet se zkrátka, odpírat si něco, ale s ohledem na časté motivy koně je lze

chápat jako skutečnou jízdu na koni. Verš „*v přítmí rozdenění, ve zvonici zvon nemá srdeč*“ lze vykládat jako odpozorovaný úkaz, a zároveň jáko symbolické vyjádření jisté náboženské zkušenosti. Ve verši „*z vrásek kmen stoupá smolná vlna*“ je ambivalentnost založená na homonymii atd. atd.

Sdělení znesnadňuje návaznost veršů na sebe, nevíme, zda jsou vedle sebe jen náhodně „vystřízením“ vysvělující pasáže, nebo na základě nějaké asociace, a tedy jaké. Sdělení problematizuje častý inverzní slovosled: „*Každý má svého kvetoucího těla louku.*“ Ta nechut k myšlence! Ke gnómlu! Některé verše mají povahu slovní zajímavosti: „*Rybniček je opuštěný nebesák,*“ až uspokojení ze skvěle provedené slovní vvedenosti: „*Na Veveri sestřičky mají obláčky a měsíčky*“. Můžeme shrnout, že Petrovým veršům nechybí přesnost, např. ten „*brilantně nádherný kyč*“ je spojení tak výstižné, že zlidoví, nýbrž důvěryhodnost!

Poetika ambivalentnosti má svou stinnou stránku v tom, že snižuje důvěryhodnost sdělení jako celku. Výsledkem je zvýšená citlivost pro možné konatace kdekoli, jakkoliv a s čímkoliv, čtenář, kterého si ovšem Petr takto vychoval, bloudí bludištěm souvtažnosti. Čtenář nakonec neví, zda už pak každým ptákem není myšlen pohlavní úd, zda to není ten správný význam verše „*A na horské louce divoký mečík*“. Verš „*když drželi jsme se na uzdě*“ lze s ohledem k celkovému erotizujícímu ovzduší dosadit nuanci významu držet se zkrátka, odpírat si něco na základě vztahu uzda - uzdička... Mezi autorem a jeho čtenářem se vytváří bariéra nedůvěryhodnosti, jev, který poezii nakonec ruinuje - z literatury, z literárností sám sobě upletený bič.

Prokleslémeli se gesty, ironii a sebeironii, černým humorem, teatrálním smíchem a zárožním zachichtru, objevíme náhle přísnou tvář, hlubinu subtilního křesťanského intelektuála, který právě tímto svědčí o násí hatmatice slov. Svým zavrzelym vyhýbáním se věžnosti svědčí o příliš lehkavážném sdílení myšlenky, intimního citu; však také sám cití nostalgii po zmizelém upřímném slově: „*studět se za slovo mír, / studět se povědět tobě - můj šobajíčku, / toužím po míru v duši / tonzír po švarném šobajíčkoví*“. Zamraží, když ze spletu slov slyšíme náhle tolík naléhavé: „*a mé je zasnoubene a mé je pokurvené srdeč*“.

Petrova poetika, jež za sebou zametá stopy, svědčí o elementární nedůvěře k člověku. Touto sbírkou přesto k člověku sestupuje, k tovaryšům. Sloky, kde promlouvá přímo bez postranního druhého hlasu, jsou velkým vítězstvím jeho jako básníka. „*Kolem žíhaného jinocha světlo. / A světlo zádušní prosvítá mezi žebry. / Mám neméně krásný sen, jak modlím se v aleji zerau. / Uplněk listopadu zůstává pod převrácenou lodí. / A v ostřížím zraku jinocha má smrt. / Snad lásko, jantare cherubínm tmo, má vábničko žil.*“ V takových verších všechny nejasnosti, roztekanosti spoutal mélus, hudba plyne jako kyadlo, nástup následuje nástup. Ne už jednotlivě, ale z básníkova snu vystoupilý sbor zpívajících jinochů dopzívá a zmlká, střídán sborem jiným. Tak jako Débóřina píše rozeznívá sám lidský počátek, hlasy mrtvých pokolení z hloubi Asie, tak se zde projasňují nejhlbší vrstvy života, vystupuje dýchání, tep, rytmus milovaného těla. Láska a smrt, smrt a láska, žíhaný jinoch versus mrtvá pokolení z hloubi jeho rodné země, kterým Petr propůjčuje hlas, lásku druhých a osamocenost osobní: „*v láse mé je neštěstí, / těla od sebe dostávat, / a těla k sobě poutat*“. To, co z Petrových básní promlouvá jako nepochybnost, je potom nádherná obhajoba patosu, oslava každého milujícího sivoření.

**Michael Tesař** (1974), student Slezské univerzity v Opavě

Pavel Petr: *Za svítání Morava*. Host, Brno 1998, 59 s.

## • Č T Ě T E •

Pozorný čtenář si jistě povšiml, že řada básní v tomto čísle Psího vína je věnována Krčmě čili Jugoslávii, jak o ní kdysi mluvil chorvatský spisovatel Miroslav Krleža. Pozorný čtenář a divák dnešních dnů bude určitě vědět proč.

*Celý den žil jsem. Hned ráno se dívám,  
co vzniklo včera, a sám sebe chválím  
(jen patos krotím: vášeň pišme s malým),  
jdu ven, kde Lublaň blučná je a živá.*

*Na trbu vládlo krásné ženské mládí,  
koupil jsem rybky, doma jím dal záliv,  
autorem stal se sklenky marmelády,  
četl a usnul, probudil se živý*

*a žil zas dále. Těsně před večerem,  
jak jsem to všechno naplánoval předem,  
kravatu vybral jsem, jež by mi padla,  
navoněl se a pak šel do divadla.  
Hra byla nudná, těšil jsem se ven.  
Šardoné dal si. Žil jsem celý den.*

Co chytrého dodat k sonetu ze sbírky *Sonety* (Votobia, 1996) od Milana Jesiha (1950), slovenského básníka, dramatika a překladatele, ve vynikajícím převodu Františka Bernharda?

Nic. Čtěte. A pořád dokola.

Obávám se, že pořád budete v ústech převalovat tu horkou bramboru Jesihova sonetu, pořád ji budete „kostýrovat“, ale pořád vám bude - a pokaždé jinak! - chutnat. Promiňte, že si vypomáhám tak nekriticky.

P.S.

Aneb: ...výber si priestor, dostaneš čas...“ jak kongenialně s Milanem Jesihem napsal Viliam Kanis v básni *Hrda v Chorvatsku v Podaci 30. apríla 1998 v 9.30 hodín*: viz strana 7 dole.

- jk -

Výtvarný doprovod 9. čísla PV je vybrán ze skicáků Yvana Theimera (1944 v Olomouci), malíře a sochaře, žijícího od roku 1968 ve Francii a v Itálii, autora řady samostatných i kolektivních výstav a realizací, z nichž jmenujme alespoň obelisk v Elysejském paláci - sídle francouzského prezidenta - , památník věnovaný Deklaraci lidských práv v Paříži a uherskobrodský monument Via lucis - pocta J. A. Komenskému.

Je málo umělců, kteří by tak detailně znali práce svých předchůdců. Se špatnou nadsázkou by se dalo říct, že pro Theimera je ucho z mramoru více, než boltec v kůži vázaný. Ostatně Y. T. ze „starého“ umění přímo programově čerpá: naše často tak neartikulované postmodernistické výkřiky zcela záměrně koriguje témi - artikulovanými.

9. Psí víno vyšlo za finančního přispění  
Ministerstva kultury ČR, Nadace PRO HELVETIA - OST  
a Kulturního fondu města Zlína.

Uzávěrka příštího čísla je 20. srpna 1999.

Pod registračním číslem MK ČR 7981

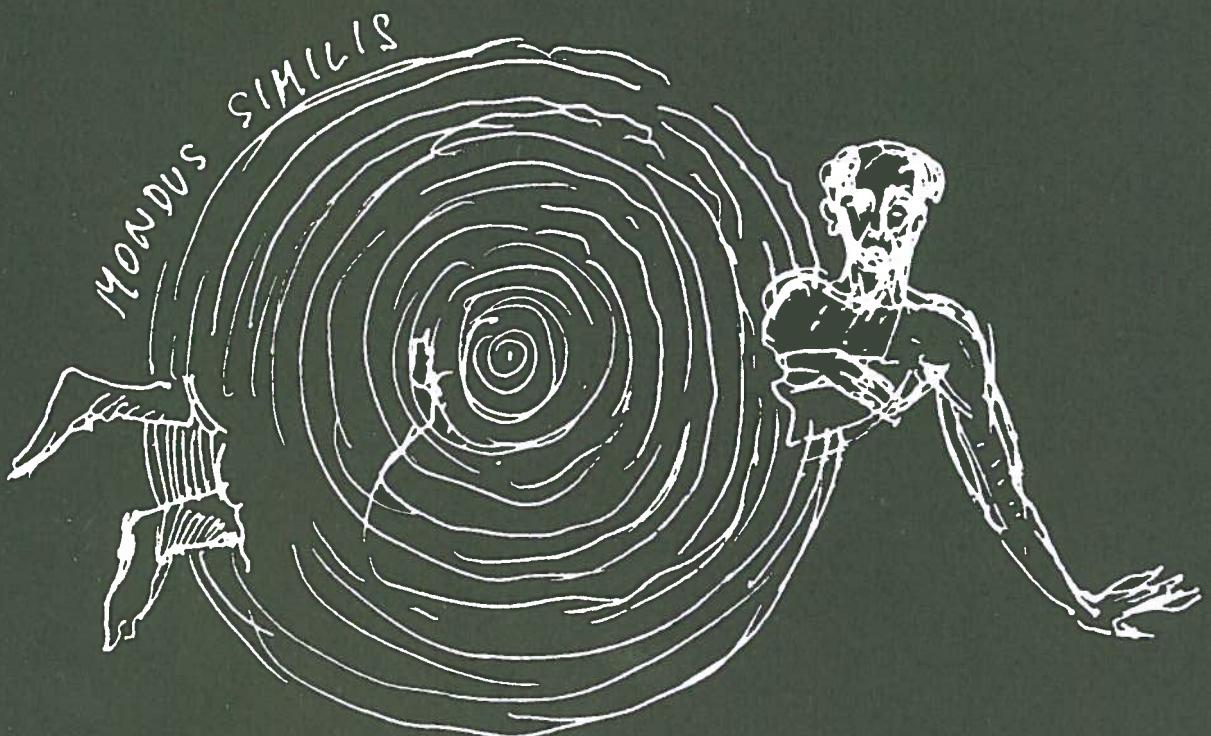
**PSÍ VÍNO, časopis pro současnou poezii,**  
vydává a rediguje Jaroslav Kovanda s redakčním kruhem:  
Miroslav Brück, Petr Čermáček, Vratislav Färber, Ivo Harák,  
Marián Hatala, Milan Hrabal, Libor Martinek, Jan Novák  
a Michal Šanda.

Adresa: Jaroslav Kovanda, s.r.o.  
Lesní čtvrt 3728  
760 01 Zlín  
tel.: 067/721 2338

Sazba a zlom: RENO Zlín.  
Tiskne Knihovna F. Bartoše, Zlín.  
Logo F. Petrák, grafická úprava Jaromír Komín.  
Vyšlo 16. června 1999.

Cena 25,- Kč

*Joannes  
de Sacrobosco  
Sphaera Mundi  
MS. italiano  
sec. XI.*



© Illustrations Yvan Theimer